

Zeitschrift: Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels
Herausgeber: Schweizer Hotelier-Verein
Band: 16 (1907)
Heft: 7

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 03.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

BASEL, den 16. Februar 1907.

BALE, le 16 Février 1907.

N° 7.

Abonnement

Für die Schweiz

1 Monat Fr. 1.25
2 Monate " 3.50
3 Monate " 5.50
4 Monate " 6.50
12 Monate " 10.00

Für das Ausland:

(inkl. Porto und Versand) 1 Monat Fr. 1.60
2 Monate " 3.90
3 Monate " 4.50
4 Monate " 5.50
12 Monate " 16.00

Vereins-Mitglieder erhalten das Blatt gratis.

Insetrate:

8 Cts. per 1 millimètre ligne ou son espace, Rabais en cas de répétition de la même annonce.

Les Sociétaires payent 4 Cts. net

per millimètre ligne ou son espace.

Rum.

Schweizer Hotel-Revue



REVUE SUISSE DES HÔTELS

Organ und Eigentum des
Schweizer Hotelier-Vereins.

16. Jahrgang | 16^{me} Année

Erscheint Samstags.
Parait le Samedi.

Organ et Propriété de la
Société Suisse des Hoteliers.

Redaktion und Expedition: Sternengasse No. 21, Basel. * TÉLÉPHONE 2406. * Rédaction et Administration: Sternengasse No. 21, Bâle.

Insetaten-Finnahme nur durch die Expedition dieses Blattes und die „Union-Reklame“ in Luzern — Les annonces ne sont acceptées que par l'admin. de ce journal et l'„Union-Réclame“ à Lucerne

Verantwortlich für Redaktion und Herausgabe: Otto Amsler, Basel. — Redaktion: Otto Amsler; K. Fischermann. — Druck: Schweiz. Verlags-Druckerei G. Böhm, Basel.

Siehe Warnungstafel!



Herr M. Hünerwadel, Besitzer der Hotel-Pension Villa Frey in Bern
Paten: HH. P. Schoenberger, Pension Villa Frey, und E. Forster, Hotel Bubenberg, Bern.

Monsieur Jules Kaufmann, tenancier de l'Hôtel Mont-Soleil (Sonnenberg) s. St. Immer
Parrains: MM. F. Stehle, Hôtel d'Espagne à St-Croix, et J. Kaufmann, Hôtel Poste à Beau-Site, Fleurier.

Gründung einer Aktiengesellschaft zum Bau eines Hotels am Lago Maggiore wie folgt:

„Trois Messieurs qui se connaissent et fait d'hôtelier, autant que je m'entends en pharmacie, ont pris la forte et largement nécessaire de faire une société anonyme pour la création d'un grand hôtel à Stresa. L'un deux, qui est mon ami, me rencontre en chemin de fer et me propose des actions de cette Société. Comme je sais très bien qu'un bon hôtel de tout, premier ordre est vraiment nécessaire à Stresa, je réponds à mon ami que je souhaiterais volontiers des actions, mais qu'avant cela j'aurais aimé voir un Statut de la Société.

Quelques jours après cette conversation, le Comité provisoire, composé de ces trois Messieurs, lanza un projet financier, en mettant mon nom dans la liste des adhérents. Voilà la vérité.

L'auteur de la correspondance reproduite par vous n'a pas de nom, mais il est tout à fait généralement que la constitution d'une Société n'est point à dire que je faisais partie du Comité promoteur; les trois noms seuls de ces Messieurs sont imprimés en tête du projet, cela est facile à voir.

Venons maintenant au projet financier incompris et mis en ridicule, que l'on présente comme une chose amusante à la lecture de mes Collègues de la Suisse et de l'Allemagne, dans le but de me faire passer pour un inépt quelconque.

Le projet, dit-on, exagère lorsqu'il compte sur la présence de 140 personnes pour une période de 180 jours et, j'en conviens, prétend que l'on a au moins une présence si nombreuse. Mais en revanche, la moyenne de 14 fr. par personne est au-dessous du vrai, car un hôtel de premier ordre doit au moins s'attendre à une moyenne de 20 ou 25 fr. à laquelle on arrive aisément. Ainsi qu'on le voit, il y aura moins de permanence, mais il y aura augmentation de moyenne et cela balancer. Il est du reste à remarquer que depuis que je fais partie de la Société qui vient de se constituer, les choses ont pris une tournure tout à fait différente et le projet financier du Comité provisoire est tombé.

Voilà comment les choses se sont passées."

Mit diesem Ihrem Schreiben wollen Sie, Herr Marini, zu verstehen geben, als hätten wir es bei unserer Kritik mit der Wahrheit nicht sehr genau genommen. Diesen Vorwurf aber können und wollen wir nicht auf uns sitzen lassen und erklären Ihnen hiermit folgendes:

1. Bei dem in unseren Händen befindlichen Prospekt — es wird wohl für uns kein besonderer gedruckt worden sein — suchen wir am Kopf vergebens nach den drei Namen der Initianten, von denen Sie in Ihrem Schreiben behaupten, dass sie *en tête du projet* sich befinden. Erst am Schluss der Einleitung des Prospektes finden wir etwas, was mit Initianten Ähnlichkeit hat, aber es heisst dort als Unterschrift lediglich: *I Promotor*, Namen sind keine vorhanden, auch in der Einleitung selbst nicht. Dagegen stehen ganz am Schluss des Prospektes unter dem Titel *Comitato di adesione* elf Namen, die wir in genau derselben Anordnung und in derselben Schriftartung wie im Prospekt, hier wiedergeben:

III.^{mo} Marchese Domenico Pallavicino — III.^{mo} Marchese Alessandro Pallavicino — Sig. Jean Pessano, promoteur — Sig. Cav. Avv. Camillo Cappa — Sig. Ing. Cav. Enrico Radice — Sig. Architetto Cav. Giuseppe Paganini — Sig. Cav. Paolo Marini, Hotelier — Sig. Napoleone Bersani — Sig. Comm. Jacopo Baisini — Sig. Geometra Cav. Tommaso Tadini — Sig. Domenico Moise, Hotelier.

Wenn nicht ein Druckfehler vorliegt, so geht aus der Anordnung der Unterschriften deutlich hervor, dass allein Herr Jean Pessano als Initiant auftritt, denn wenn es sich um die ersten handeln würde, hätte es doch wohl heißen müssen *promotor*.

Von Bedeutung ist dies übrigens nicht. So viel aber ist sicher, dass man mit den angeführten Namen, und namentlich mit dem Ihrigen, als dem eines weit hinbekannten und kompetenten Fachmannes, dem Prospekt ein gewisses

Relief geben wollte. Wer will das den Initianten verargen? Ebenso sicher aber ist, dass jeder, der den Prospekt erhielt, Sie zum Komitee zählte und deshalb sich über die Rentabilitätsberechnung verwunderte. Ob dieses Komitee nun *Comitato di promotore* oder *Comitato di adesione* heisst, ändert daran nichts.

Sie behaupten in Ihrem Schreiben an die „Wochenschrift“, wir hätten Sie durch unsere Kritik als albern (*inepte*) hinstellen wollen. Diese Behauptung ist mehr als kühn, denn wir haben bis heute keine Namen genannt, weder von Personen noch von Orten, wir haben nur von einer Gesellschaft und vom Lago Maggiore gesprochen. Sogar in Ihrer Erwiderung, die wir vor 3 Wochen in unserem Blatt brachten, haben wir in rücksichtsvoller Weise Ihren Namen gestrichen. Wenn Ihnen diese Rücksichtnahme unangenehm war, so bitten wir Sie um Entschuldigung. Heute allerdings zwingen Sie uns, jede Rücksicht fallen zu lassen, und haben wir deshalb alle Namen genannt, die der Prospkt trägt.

2. Was nun die Rentabilitäts-Berechnung betrifft, so geben Sie ja selbst zu, dass sie nicht einwandfrei war. Ein Gründungsprospekt, der dazu ist, das Aktienkapital herbeizuführen, soll eben nicht derart abgefasst sein, dass der Empfänger vorerst Berechnungen und Zahlenverschiebungen vornehmen muss, um herauszufinden, dass die in Aussicht gestellte Dividende am Ende doch richtig sein könnte. Aus diesem Grunde forderte der Prospekt die Kritik geradezu heraus, und da derselbe zum Teil auch an Hoteliers gelangte, so lag es in unserer Aufgabe, ihn etwas unter die Loupe zu nehmen. Dies stürzt der Wahrheit, und damit Schluss unsererseits.

Hochachtungsvoll

Otto Amster.

Der 1. März

ist der erste diesjährige Termin für die Bestellung von

Verdienstmedaillen

(Broloques und Brochen)

für Angestellte mit 5 oder mehrjähriger Dienstzeit.

Der Versand findet am 25. März statt.

Diejenigen Mitglieder, welche hievon Gebrauch machen wollen, werden hiemit höflich ersucht, dies **vor dem 1. März** dem Zentralbüro anzuhängen, worauf ihnen der bezugliche Prospekt nebst Bestellschein umgehend zugesandt wird.

Das Zentralbüro.

Le 1^{er} mars

est le premier terme de cette année pour la commande de

Médailles de mérite

(Broloques et Broches)

aux employés comptant 5 ou plus d'années de service.

L'expédition aura lieu le 25 mars.

Ceux de MM. les Sociétaires qui désirent en faire usage sont priés de s'annoncer **avant le 1^{er} mars** au Bureau central, qui leur fera parvenir par retour du courrier le prospectus et le bulletin de commande.

Le Bureau central.

Offener Brief

an Herrn Paul Marini, Savoy-Hôtel, San Remo.

Sehr geehrter Herr!

In letzter Nummer der „Wochenschrift“ schreiben Sie unter Ihrem Namen in bezug auf den von uns kritisierten Prospekt betreffend die

N° 7.

Abonnements

Pour la Suisse:

1 mois . Fr. 1.25
2 mois " 2.50
3 mois " 3.50
6 mois " 6. —
12 mois " 10. —

Pour l'Etranger:

(Inclus frais de port)
1 mois . Fr. 1.60
2 mois " 3.20
3 mois " 4.50
6 mois " 8.50
12 mois " 15. —

Pour les Sociétaires qui reçoivent l'organe gratuitement.

annonces:

8 Cts. per millimètre ligne ou son espace, Rabais en cas de répétition de la même annonce.

Les Sociétaires payent 4 Cts. net per millimètre ligne ou son espace.

Summe, die sich natürlich seither wesentlich erhöht hat.

„Auf meiner Heimreise, fuhr der Vortragende fort, berührte ich Bregenz und stieg im dortigen ersten Hotel ab. Der Wirt war kein intelligentes „Industriel“, sein Haus quag kaum Fremde an. Ich wenigstens kürzte meinen Aufenthalt ab, trotzdem die Umgebung von Bregenz herrliche Naturschönheiten bot. Ich bin nicht verwöhnt und anspruchsvoll, ich bin ja doch Gebirgsjäger und übernachte als solcher auch recht oft in den einfachsten Holzknechthütten. Aber Alles zu seiner Zeit! Und dieses selbe Bedürfnis nach Reinlichkeit und Komfort hat das internationale Reisepublikum“. Vor zwei Jahren habe ein Städter mit seiner ganzen Verwandtschaft in einem der neuesten Hotels in der schönen Gebirgsgegend Niederösterreichs Zimmer genommen, allein wegen mangelhaften Komforts sehr bald die Gegend verlassen und sei in die Schweiz gereist. Der Zufall habe es gefügt, dass er selbst kurz danach in demselben Hotel Aufenthalt zu nehmen hatte. Als er am Abend mit seiner Gesellschaft im Speisesaal erschien, deckte der Zähkellner eine nicht tadellos reine Serviette über das vom Mittagstisch her beschmutzte Tischtuch. Die Bedienung war wohl aufmerksam und rasch, aber der ganze Tisch mit allem, was daraufstand, nicht appetitreich — kein Wunder, dass die vornehme Südästerreicher so schnell den Rücken gekehrt haben. „Vorkommnisse dieser Art liegen in dem Mangel an Verständnis der leitenden Persönlichkeiten unserer Hotels, namentlich der ländlichen, für die Anforderungen an den Komfort, welche das reisende internationale Publikum anderwärts stellt und erfüllt findet. In dem erwähnten Hotel herrscht, was Zimmer-einrichtung betrifft, mehr als Komfort; aber wenn die elegante Dame, die ein solches Zimmer bewohnt, bevor sie Toilette macht, ihr gewohntes Morgenbad nehmen will, so weist man sie in einem ganz anderen Stockwerke gelegenes Badezimmer. Die schönen Möbel bedeuten ihr nichts, sie klagt über den Mangel an Komfort, der ihr das Baden erschwert. Man wird vielleicht einwenden, so verwöhnt seien unsere Damen nicht. Nun handelt es sich aber bei unseren Hotel-einrichtungen um die Ansprüche des internationalen reisenden Publikums. Analysieren wir dieses, so werden wir finden, dass Amerikaner und Engländer das grösste und geldkräftigste Kontingent des selben darstellen, ihm folgen die Deutschen. Für Oesterreich kommen, wenn auch in geringerer Zahl, als anzulockende Fremde noch Russen und Rumänen in Betracht. Am meisten verwöhnt hinsichtlich des Komforts sind aber die Engländer und Nordamerikaner. Der Begriff Komfort deckt sich so ziemlich mit jenem äusserer Nettigkeit und Reinlichkeit. Die letztere ist aber in den nordischen Ländern und bei den germanischen Völkerrassen am meisten entwickelt und Lebensbedürfnis geworden. Nirgends wird so sehr auf Reinlichkeit der Wohnräume und öffentlichen Verkehrsplätze gesehen als in Schweden, Norwegen, Holland und England, aber auch in Deutschland stellt man in dieser Hinsicht hohe Anforderungen. Das grosse reisende Publikum, meist aus Amerikanern, Engländern und Deutschen bestehend, verlangt keinen Luxus, wohl aber Komfort. Alle Angehörigen dieser Nationen sind zumeist gute Rechenmeister. Der Amerikaner bereist den europäischen Kontinent, um hier billiger zu leben als daheim. Das gilt auch ziemlich gleich vom Engländer. Vom Deutschen ist es allgemein bekannt, dass er auf Reisen sparsam ist, und selbst wenn er sehr reich ist, nur in der 2. Klasse fährt.

Alle diese Fremdländer hassen nichts so sehr, als übervorteilt zu werden. Kommt dieses irgendwo vor, so geben sie sofort Warnungsartikel in ihre heimatlichen Zeitungen noch heute wie zur Zeit der Weltausstellung im Jahre 1873.

Wer unterscheidet sich nun der Luxus vom Komfort nach den Begriffen der internationalen Reisenden? Luxus ist jede teuere Ausstattung eines dem Fremdenverkehr dienenden Etablissements oder Unternehmens, vor der reisende Fremde nichts hat, die er aber, damit das betreffende Etablissement sich verzinne, mitzubehalten muss. Unter Komfort, den der Fremde sucht und beansprucht, versteht er ein nicht zu geräumiges Zimmer mit vorzüglichem Bett, womöglich in einem mit einem Vorhang abzuschliessenden Alkoven situiert, damit er sich einbilden kann, Schlafzimmer und Salon zu bewohnen. Darum hat er auch nicht gern seinen Koffer und sonstige Gepäckstücke in diesem seinem Salon stehen. Der kleinste Vorraum vor diesem Zimmer zur Unterbringung seiner Gepäckstücke und Garderobe wird als besonderer Komfort betrachtet. Ein Schreibtisch, schöne Fauteuils oder sonstige Luxusmöbel verlangt er in diesem seinem Zimmer niemals, denn seine Briefe will er im gemeinsamen Lese- und Schreibsalon verfassen, wohin er sich aus dem Frühstücks- und Speisesaal begibt, wenn er nicht vorzieht, vorher im Raum, im Damensalon oder in der Halle sich aufzuhalten. Alle diese Räume beansprucht er, dabei aber brauchen sie nur licht und luftig zu sein und nett und einfach eingerichtet. Ein zweibettiges Zimmer braucht auch nicht zu gross zu sein, denn für die reisenden Ehepaare gilt die Regel, dass in der kleinsten Hütte Raum für ein liebendes Paar sei, international. Also ein kleineres Zimmer mit einem grösseren Alkoven oder auch einem vom Zimmer selbst abgesonderten Schlafraume und nur ja nicht den gewissen gemeinsamen, rechten Waschstisch mit zwei Lavoirs und sonst nichts! Eine jede Frau, die sich vor den Augen ihres Mannes reinlich waschen und ankleiden soll, wird mit Recht über Mangel an Komfort klagen.

Es gehört daher unbedingt zu einem, je für ein Ehepaar bestimmten Hotelzimmer ein, wenn auch noch so kleiner abgesondeter Waschraum, ist dieser noch obendrein mit einem Wassekkloset und einem mit Wasserleitung versehenen Bidet verbunden, so ist der höchste Komfort gegeben und können dafür an der Zimmereinrichtung die vergoldeten Spiegelrahmen usw. erspart werden. Fehlen aber Wassekkloset, Bad und Bidet in der unmittelbaren Verbindung mit dem Fremdenzimmer selbst, dann sollten alle diese Kommoditäten doch in nächster Nähe derselben anzutreffen sein. Doch ist es höchst unpraktisch, sie — wie das meist geschieht — am äussersten Ende des Korridors anzulegen.

Der Vortragende demonstrierte dann an einigen Planskizzen mehrere Hotelzimmertypen und ging sodann zur Besprechung des Themas „Kost und Bedienung“ über. Mit dem System der Teilung der Arbeit zwischen „Speisenträger“ und „Pikkolo“ erklärte er, sich nicht zu befreunden, da es für den Gast viel einfacher und bequemer sei, nur mit einem ihm bedienenden Kellner zu tun zu haben. „Mit der gegenwärtigen Art des Servierens sollte überhaupt gebrochen werden. Das Publikum, namentlich in den Hotels, wenn schon in Oesterreich die table d'hôte sich nicht einführen lässt und das Kuvetspeisen auch keinen rechten Anklang findet, müsste daran gewöhnt werden, sich die ganze Speisenfolge seiner Mahlzeit auf einmal zu bestellen, die der Kellner zu notieren und dann nacheinander aufzuhalten zu servieren hätte. Hat der Gast auf diese Art viel schneller abgespeist, so wird der von ihm und seiner Gesellschaft okkupiert gewesene Tisch für neue Gäste wieder frei, hätte aber dann auch sofort frisch und nett aufgedeckt zu werden. Auch über das Anrichten der Speisen ist bezüglich des Komforts einiges zu sagen.

Die Portionen der à la carte servierten Speisen sind zu gross, mit zweien derselben ist der Gast meist satt. Eine komfortable Mahlzeit erfordert aber doch wohl vier bis fünf Gänge. Je länger die Speisenfolge, desto grösser ist auch der Verdienst des Wirtes. Die erwähnten grossen Portionen sehen oft nicht einmal so gross aus, als sie es in Wirklichkeit sind.

Das kommt daher, weil namentlich das Fleisch so unformlich dick tranchiert wird. So ist zum Beispiel ein Roastbeef viel leichter auf dem Teller zu zerschneiden und zu verspeisen, wenn es in zwei dünnen Schnitten anstatt, wie üblich, in einem Stück aus der Küche kommt.“

Der Vortragende schloss: „Ich habe nur diese wenigen Andeutungen darüber machen wollen, was nach meinen auf Reisen im Auslande gemachten Erfahrungen vom besseren Publikum verlangt wird. Ich habe nur zu oft die Wahrnehmung gemacht, dass ein Unternehmer, dem es weder an Geist und Strebekraft, noch auch an Kapital gebricht, doch zugrunde geht, weil er falsche bauliche Dispositionen getroffen hat oder den Betrieb nicht so einzurichten verstand, wie er hätte sein müssen, um Zuspruch und damit auch die Verzinsung des aufgewendeten Kapitals zu finden.“

Mein Wunsch aber wäre es, dass jeder Oesterreicher, der patriotisch handelt, indem er die Schönheiten seines Heimatlandes auch Fremde geniessen lehrt, nebst der allgemeinen Anerkennung dafür auch den ihm gehörenden materiellen Lohn ernte.“

Ostafrikanisches Hotelleben.

Die „Deutsch-Ostafrikanische Zeitung“ schreibt: Hotels und Wohnungen in Ostafrika! Erstere gab es mit geringen, mehr oder weniger eintagsfliegengleichartigen Ausnahmen kaum, letztere sind in Deutsch-Ostafrika bis heute so gut wie überhaupt nicht vorhanden. Dem Europäerichtung blüht, falls er es sich gestatten darf, einen Bogen über Kairo zu schlagen, hier zum letzten Mal der Shepherd-Komfort. Zum letzten Mal über Tropisch bis Südafrika, wo das einfache Boardinghaus dem erschrecken Gast durch Abnahme des typischen Pfund Sterling die Nachtruhe vergällt und die Suppe verbittert. Aden, die afrikanische Bleikammer — Zanzibar, die afrikanische Pesthöhle — Dar-es-Salam, die ostafrikanische Gummiwohnung — von Beira spricht man lieber nicht — und weiter südlich muss man Millionär zur exorbitanten Bezahlung eines in der Tat überhaupt nicht vorhandenen Luxus sein. In Aden einige alle verräucherte, in der Verwaltung von Goanesischen befindliche Gasthausbauten, für europäische Ansprüche völlig ungenügend.

Britischostafrika stellte allerdings in den letzten Jahren in Mombassa und Nairobi einige, mittleren Ansprüchen wohl im allgemeinen an gemessene, jedoch in keiner Beziehung von der alten afrikanischen Schablonen irgendwie abweichende Hotels fertig. Deutsch-Tanga — etwas weniger schlecht als Dar-es-Salam. In Zanzibar bildet das „Africahotel“ seit Jahrzehnten das einzige relativ genommen fashionabel zu nennende Hotel, gelegen in der sogenannten „Hauptstrasse“ Mnazimmoja, welche, nebenbei bemerkt, an vielen Stellen, auch auch bei dem genannten Hotel, ungefähr ganze zwei Meter breit ist. Es sind fast gar keine, übrigens ziemlich dunkle Parterre- und Konversationsräume vorhanden, wenn man von einem englischen Billard- und einem Speisezimmer abstießt. Die Fremdenzimmer vielfach ohne geschlossene abteilende Wände. Alles denkbar primitiv, aber wenigstens sauber. Das ebenfalls in Zanzibar befindliche deutsche Pensionat ist dem Africahotel als gleichwertig zu bezeichnen.

Vier Stunden weiter Dar-es-Salam. — Die schönste Stadt Ostafrikas ohne grössere Hotels, ohne Privatwohnungen. Allerdings 6—7 oder 5—6, denn was ist Hotel, was nicht —, Gasthäuser, deren mehr oder weniger kleine Restaurantsräume gemütlich von der Poesie früherer Jahrzehnte umwoben sind, aber was die Wohnräume anlangt, meistens überfüllt sind und kaum selbst einfach-besseren Ansprüchen auf die Dauer genügen können. Doch Dar-es-Salam, dieses langjährige Stieffeld ostafrikanischer Hotelwirtschaft, hat sich nunmehr in dieser Frage auf sich selbst besonnen. Das Hotel Kaiserhof — erbaut von der Eisenbaufirma Philipp Holzmann & Cie. für die Ostafrikanische Gasthausgesellschaft „Kaiserhof“ — ist fertiggestellt und damit das erste, vornehmste und grösste Hotel Ostafrikas geschaffen. Allen Globetrottern, welche ihr Leben dem Reisen mit Komfort zu widmen in der Lage sind, allen Dampferpassagieren und Besuchern aus unseren Küstenstädten wird diese erstklassige neue Sehenswürdigkeit Ostafrikas, sagen wir dieses Stückchen Europa in Afrika, genussreiche Stunden anregender Abwechslung bringen.

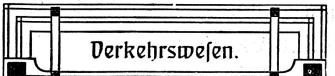
In diesem, sämtlichen heutigen Anforderungen gerecht werdenden Hotel, dessen Innendekoration allein ein ästhetischer, auf den wenig verwöhnten Afrikaner doppelt wirkender Genuss ist, sind alle Räume und Veranden, sowie die Aufahrt, der bedeckte und der offene Lichthof mit elektrischer Bogen- und Glühlampen erleuchtet. Der französische Stil des Lese- und Konversationssaales, welcher zu Gesellschaftsräumen gezogen werden kann, und eine reiche Mosaikbodenmusterung, verbunden mit einer einfach gediegenen englischen Art der Ausstattung, bilden eine angenehme Abwechslung gegen die üppige Solidität des Speisesaales, in welchem die Mahlzeiten an kleinen Tischen eingenommen werden. Das Hotelzimmer, aus deren durch und durch europäischer Einrichtung ausser einer reichen modernen Malerei überall das freundlich-französische Lilienmuster aus allen Decken, Vorhängen, hervortritt, sind nach amerikanischer Mode mit besonderen Badezimmern, mit Leitungen für warmes und kaltes Wasser, sowie auch mit besonderen Einrichtungen und grossen abgeteilten Einzelveranden versehen. Ein richtiges Wiener Café, genau nach Heimatsmuster, gliedert sich würdig der übrigen Einrichtung an. Eine grosse unbedeckte saalartige Dachveranda gewährt in intensivem Masse den Genuss der herrlichen tropischen Nachtstunden.

Alles in allem ist der Viertelmillioneinpalast eine Stätte vornehmen, dabei nicht kostspieligen Sybaritismus, welcher dem sonst so anstrengend-eintönigen Afrikanerleben wohl zu gönnen ist. Alles kommt daher, weil namentlich das Fleisch so unformlich dick tranchiert wird. So ist zum Beispiel ein Roastbeef viel leichter auf dem Teller zu zerschneiden und zu verspeisen, wenn es in zwei dünnen Schnitten anstatt, wie üblich, in einem Stück aus der Kueche kommt.“

Der Vortragende schloss: „Ich habe nur diese wenigen Andeutungen darüber machen wollen, was nach meinen auf Reisen im Auslande gemachten Erfahrungen vom besseren Publikum verlangt wird. Ich habe nur zu oft die Wahrnehmung gemacht, dass ein Unternehmer, dem es weder an Geist und Strebekraft, noch auch an Kapital gebricht, doch zugrunde geht, weil er falsche bauliche Dispositionen getroffen hat oder den Betrieb nicht so einzurichten verstand, wie er hätte sein müssen, um Zuspruch und damit auch die Verzinsung des aufgewendeten Kapitals zu finden.“

Mein Wunsch aber wäre es, dass jeder Oesterreicher, der patriotisch handelt, indem er die Schönheiten seines Heimatlandes auch Fremde geniessen lehrt, nebst der allgemeinen Anerkennung dafür auch den ihm gehörenden materiellen Lohn ernte.“

Analysen und verglich diese mit Analysen von Schnee, der von einer Wiese einer Villa in Kent, 12 Meilen südlich von London, genommen wurde. Der nach dem Verdampfen bleibende Satz hatte stark teigeren Geruch und gab beim Erhitzen braunen Rauch, genau wie Kohlenrauch. Dies, sowie der reiche Ammoniak- und Schwefelgehalt rührte natürlich vom Kohlenrauch her. Hunderte von Tonnen von Teer, Schwefel und Ammoniak müssen also in einer Riesenstadt wie London von einem starken Schneefall zur Erde gebracht werden. Sehr interessant ist auch ein Vergleich mit der Zusammensetzung des Schnees von Kent. Man sah sofort, dass dort der Schnee weit weniger Unreinheiten enthielt, und beim Verdampfen ergab sich kein teigeriger Geruch und Rauch. Dies zeigt, dass schon 12 Meilen von London entfernt die Luft rein und gesund ist. Was für London gilt, gilt natürlich auch für andere Städte, wenn auch dort die Luft nicht so stark verunreinigt ist, wie in der englischen Metropole. Das Volk hat längst gesagt, nach einem Schneefall fühle man sich kräftiger und die Luft wirke anregend. Jetzt ist dies wissenschaftlich dadurch erhärtet, dass die Luft vom Schneefall rein wird, wie vom Regen. Daher ist der Wintersport, der ein Atmen in der frisch gereinigten Luft bedingt, so überaus gesund. Jedenfalls ermuntert diese wissenschaftliche Feststellung zur ausgiebigen Betreibung des Wintersports und zeigt, dass ein Schneefall nicht nur eine unangenehme Rolle spielt im Haushalt der Städte, dem er durch die Schneewegräumung Kosten auferlegt, sondern dass er auch zu der Städtehygiene als Luftreiniger förderlich ist.



Personen-Verkehr im Monat Januar 1907. Uetlibergbahn 3647 (1906: 3579). Vevey-Chardonne-Pelerin 5555 (4644).

Direkte Wagen. Seit einiger Zeit führt der Nachtzug Zürich-Genf (bun. an 2.30) direkte Bündsbahnwagen München-Lindau-St. Gallen-Zürich-Gent-Ventimiglia und zwar mit allen 3 Klassen.

Paris-Interlaken. Die 60jährigen Retourbillette Paris-Interlaken werden von nun an nicht nur in der Sommersaison, sondern das ganze Jahr ausgegeben.

Fahrkartensteuer in Deutschland. Der Regierungsrat des Kantons Schaffhausen hat an die Generaldirektion der Schweizer Bundesbahnen das Gesuch gerichtet, dahin zu wirken, dass für die auf badischen Gebiet liegende Strecke der Bahnlinie Schaffhausen-Eglisau-Zürich die Erhebung der Fahrkartensteuer durch die badische Regierung aufgezogen werde, da diese Besteuerung den schweizerisch-badischen Staatsvertrag von 1878 widerspreche.

Für den Gepäcktarif der deutschen Eisenbahnen ist eine wichtige Änderung eingeleitet worden. Es sollen die Sätze für die unterste Gewichtsstufe bis zu 25 kg wesentlich ermässigt werden. Einer Überfüllung der Wagen mit Handgepäck in durchgehenden Zügen kann wirksam nur durch die Aufgabe von Gepäck bis zu einem gewissen Gewicht begegnet werden. Eine Einbusse an Einsätzen für die Eisenbahnverwaltung ist kaum zu erwarten. Ein vermehrter G-brauch würde die Herabsetzung mehr als ausgleichen.

Matterhornbahn und Schweiz r. Alpenclub. Die Sektion Bern des schweizerischen Alpenclubs riefet an das Zentralkomitee das dringende Gesuch, es möchte im Namen des gesamten schweizerischen Alpenclubs und aller Naturfreunde bei den beständigen Behörden geeignete Schritte tun, dass die Konzession für eine Matterhornbahn nicht erteilt werde. Eine solche Bahn wird zu einer Unterschätzung der Gefahren dieses Berges verleiten und zu einer Verunstaltung dieses markantesten und einzigartigsten Gipfels führen. Das Matterhorn soll nach Ansicht aller wahren Alpenfreunde von der Spekulation unberührt bleiben.

Telefonverkehr. Der Bundesrat hat laut einer Meldung der „Revue“ einen Beschluss gefasst, demzufolge vom 1. März ab die Telefonataxes für interurbane Gespräche innerhalb der Zeit von 9 Uhr bis 12 Uhr um 70% reduziert werden. Die Taxen werden für solche Gespräche 20, 30 und 40 C. betragen, statt 50, 60 und 70 C. Der Bundesrat ratifizierte ferner die Uebereinkunft zwischen Deutschland, Frankreich und Italien inbezug auf die Nachrufgespräche. Jeder Telefonabonnent kann künftig eine internationale Telefonverbindung für eine bestimmte Stunde der Nacht sichern. Die Taxen betragen auch hier nur 1/2 des gewöhnlichen Tarifs.

Der schweizerische Briefpostverkehr nach überseeischen Ländern. Darüber lesen wir in der „N. Z. Z.“ u. a. folgendes: Infolge der grossen Entwicklung der schweizerischen Exportindustrie wie auch des Fremdenverkehrs hat der Briefpostverkehr an der Schweiz nach überseeischen Ländern einen solchen Umlauf angenommen, dass die schweizerische Postverwaltung immer mehr dazu übergeht, mit den wichtigsten Ländern in direkten Sendungswechsel zu treten. Das heisst, statt dass die Korrespondenz auf den für die verschiedenen Engländer, Italiener oder Deutschen zu weit entfernten Postbüros überwiesen, behalten sie gewisse schweizerische Grosspostbüros für die Schiffsaabgängen zurück und lassen sie dann in geschlossenen schweizerischen Briefstücken direkt an die überseeischen Postanstalten abgeben. Diese Einrichtung ist von grösster Wichtigkeit, da damit die unaufgehaltenen und rasche Beförderung viel eher gesichert ist, als wenn die einzelnen Korrespondenzen von ausländischen Verwaltungen in offenem Transit behandelt werden müssten. Gegenwärtig fertigt die Schweiz monatlich nahezu 100.000 Stücke Post für die überseeischen Postbüros an. Ausserdem soll die Uebernahme der Post in den überseeischen Postbüros auf die schweizerischen Postanstalten übertragen werden. Diese Sendungen umfassen im Laufe eines Jahres die grosse Zahl von rund 2.750.000 gewöhnlicher und 85.000 recommandierter Korrespondenzen aller Art. Für alle diese Sendungen werden fortwährend mit peinlicher Sorgfalt die schnellsten Beförderungswegs ausgewählt. Als Land ohne Seeschiffahrt hat die Schweiz in dieser Hinsicht ganz freie Hand. Die schweizerische Postverwaltung hat kein Interesse daran, irgend eine Schiffahrtsgesellschaft zu begünstigen oder zu benachteiligen, wie dies etwa andere Staaten tun müssen. Als neutrale Verwaltung ist sie einzig und allein die schnellste Beförderung ausschlaggebend.

Sommerfahrt 1907. Dem „Fremdenblatt“ für Bern und Umgebung“ entnehmen wir folgende Angaben aus dem künftigen Sommerfahrtplan. Auf der Strecke Bern-Lausanne wird eine direkte Vierdeckerzug-Linie zwischen den beiden Städten eingeführt, die auf dem Fahrplan nunmehr gezeichnet ist. Der erste Zug kommt 3.55 von Basel, geht 4.08, ist in Lausanne um 6.00 und in Genf 7.05. Der zweite kommt von Zürich, Bern an 4.16, ab 4.30, Lausanne 6.25, Genf 7.30. Von den Gegenzügen ist nur der Abendschnellzug um eine Viertelstunde später gelegt: Bern an 8.25 statt 8.05, Zürich an 11.20 statt 11. Basell an 11.00 statt 10.49. Verlangt-amt wurde der sogen. Schnellzug ab Bern 10.50, in Lausanne statt wie bis jetzt 25 Minuten (von 1.30 bis 1.55) nunmehr 50 Minuten liegen bleibt (bis 2.20 und erst 3.45 (statt 3.20) nach Genf kommt, also die 16,5 km lange Strecke in 4 Stunden 55 Minuten zu belegen). Auf der Linie Bern-Olten wird vom 1. Juni weg ein neuer Morgenreisegeschwindigkeit nach Basell fahren (ohne Anschluss nach Zürich-Basel ab 9.55 bis Wagenklassen), Olten an 11.00, Basel an 12.00. Der alte Zug 13 geht nunmehr ab Bern 10.45 (statt 10.40 und ist in Zürich um 1.20 (statt 1.19), in Basel 1.12 (bzw. Vaudens) und in Langnau an 8.53, mit Halt nur in Langnau und Anschluss an den Gotthardzug, Langnau ab 9.08. Gegenzug Langnau ab 7.38, Bern an 9.45, ebenfalls mit Halt nur in Langnau. Die bisherigen, sogenannten Schnellzüge ab Bern und Luzern zirka 8 Uhr bummeln nun hinter den genannten wirklichen Expressen als Personenzüge drin. „Leider werden die bisherigen Nachmittagschnellzüge ab Bern 1.45 und in Luzern 1.55 wie letzten Sommer erst ab 1. Juli geführt und führen auch diesmal keine dritte Klasse, was bei ihrer schwachen Frequenz (4 Wagen) erstaunen muss.“

Die jüngste Telegramm-Adresse, im „Neuen Wiener Tagblatt“ veröffentlicht, ein Leser eine beachtenswerte Anregung, die sich auf eine bedeutende Verbesserung des telegraphischen Verkehrs bezieht. Verlangt-amt. Ein Konsortium in Budapest hat den dortigen Handels- und Gewerbeverein, der höchst einfache Weg gewiesen, wie bei Telegrammen die genaue Adresse ergrapat werden könnte, und der Präsident dieser Kammer setzte sich augenblicklich mit dem ungarischen Handelsministerium in Einvernehmen zur Verwirklichung dieser Anregung. Man weiss, dass bei Telegrammen oft die Hälfte des Textes der Adresse zufällt und dies ist besonders lästig bei Auslandsdepeschen. Viele Firmen, die einen hohen Telegraphentarif aufweisen, haben sich zweckmässig erfinden oder abgekürzte Adressen. Die Telegraphenname ihres Domizils registriert sind, damit die Zurechnung der Depesche erfolgen kann. Aber dieses Wissen ist dafür eine Gebühr zu entrichten. Auch ist dieses abgekürzte Verfahren niemals auf weitere Kreise des Publikums ausgedehnt worden. Um seinem Freunde Peter Zapfel in Prag zu telegraphieren: „Komme morgen“, muss er oft 5 und 6 Worte für die Adresse verwenden. Das wird aber geradezu schmerzlich, wenn es sich um das nüchtere oder fernere Ausland handelt. Und dem ist mit einem Schlag abzuheben, wenigstens für jene weiteren Kreise des Publikums, die eige ne Rechte besitzen. Ein Vorschlag, der in Wien vorgebracht wird, ist, dass die Telegraphenname ihres Domizils registriert sind, damit die Zurechnung der Depesche erfolgen kann. Aber dieses Wissen ist dafür eine Gebühr zu entrichten. Auch ist dieses abgekürzte Verfahren niemals auf weitere Kreise des Publikums ausgedehnt worden. Um seinem Freunde Peter Zapfel in Prag zu telegraphieren: „Komme morgen“, muss er oft 5 und 6 Worte für die Adresse verwenden. Das wird aber geradezu schmerzlich, wenn es sich um das nüchtere oder fernere Ausland handelt. Und dem ist mit einem Schlag abzuheben, wenigstens für jene weiteren Kreise des Publikums, die eige ne Rechte besitzen. Ein Vorschlag, der in Wien vorgebracht wird, ist, dass die Telegraphenname ihres Domizils registriert sind, damit die Zurechnung der Depesche erfolgen kann. Aber dieses Wissen ist dafür eine Gebühr zu entrichten. Auch ist dieses abgekürzte Verfahren niemals auf weitere Kreise des Publikums ausgedehnt worden. Um seinem Freunde Peter Zapfel in Prag zu telegraphieren: „Komme morgen“, muss er oft 5 und 6 Worte für die Adresse verwenden. Das wird aber geradezu schmerzlich, wenn es sich um das nüchtere oder fernere Ausland handelt. Und dem ist mit einem Schlag abzuheben, wenigstens für jene weiteren Kreise des Publikums, die eige ne Rechte besitzen. Ein Vorschlag, der in Wien vorgebracht wird, ist, dass die Telegraphenname ihres Domizils registriert sind, damit die Zurechnung der Depesche erfolgen kann. Aber dieses Wissen ist dafür eine Gebühr zu entrichten. Auch ist dieses abgekürzte Verfahren niemals auf weitere Kreise des Publikums ausgedehnt worden. Um seinem Freunde Peter Zapfel in Prag zu telegraphieren: „Komme morgen“, muss er oft 5 und 6 Worte für die Adresse verwenden. Das wird aber geradezu schmerzlich, wenn es sich um das nüchtere oder fernere Ausland handelt. Und dem ist mit einem Schlag abzuheben, wenigstens für jene weiteren Kreise des Publikums, die eige ne Rechte besitzen. Ein Vorschlag, der in Wien vorgebracht wird, ist, dass die Telegraphenname ihres Domizils registriert sind, damit die Zurechnung der Depesche erfolgen kann. Aber dieses Wissen ist dafür eine Gebühr zu entrichten. Auch ist dieses abgekürzte Verfahren niemals auf weitere Kreise des Publikums ausgedehnt worden. Um seinem Freunde Peter Zapfel in Prag zu telegraphieren: „Komme morgen“, muss er oft 5 und 6 Worte für die Adresse verwenden. Das wird aber geradezu schmerzlich, wenn es sich um das nüchtere oder fernere Ausland handelt. Und dem ist mit einem Schlag abzuheben, wenigstens für jene weiteren Kreise des Publikums, die eige ne Rechte besitzen. Ein Vorschlag, der in Wien vorgebracht wird, ist, dass die Telegraphenname ihres Domizils registriert sind, damit die Zurechnung der Depesche erfolgen kann. Aber dieses Wissen ist dafür eine Gebühr zu entrichten. Auch ist dieses abgekürzte Verfahren niemals auf weitere Kreise des Publikums ausgedehnt worden. Um seinem Freunde Peter Zapfel in Prag zu telegraphieren: „Komme morgen“, muss er oft 5 und 6 Worte für die Adresse verwenden. Das wird aber geradezu schmerzlich, wenn es sich um das nüchtere oder fernere Ausland handelt. Und dem ist mit einem Schlag abzuheben, wenigstens für jene weiteren Kreise des Publikums, die eige ne Rechte besitzen. Ein Vorschlag, der in Wien vorgebracht wird, ist, dass die Telegraphenname ihres Domizils registriert sind, damit die Zurechnung der Depesche erfolgen kann. Aber dieses Wissen ist dafür eine Gebühr zu entrichten. Auch ist dieses abgekürzte Verfahren niemals auf weitere Kreise des Publikums ausgedehnt worden. Um seinem Freunde Peter Zapfel in Prag zu telegraphieren: „Komme morgen“, muss er oft 5 und 6 Worte für die Adresse verwenden. Das wird aber geradezu schmerzlich, wenn es sich um das nüchtere oder fernere Ausland handelt. Und dem ist mit einem Schlag abzuheben, wenigstens für jene weiteren Kreise des Publikums, die eige ne Rechte besitzen. Ein Vorschlag, der in Wien vorgebracht wird, ist, dass die Telegraphenname ihres Domizils registriert sind, damit die Zurechnung der Depesche erfolgen kann. Aber dieses Wissen ist dafür eine Gebühr zu entrichten. Auch ist dieses abgekürzte Verfahren niemals auf weitere Kreise des Publikums ausgedehnt worden. Um seinem Freunde Peter Zapfel in Prag zu telegraphieren: „Komme morgen“, muss er oft 5 und 6 Worte für die Adresse verwenden. Das wird aber geradezu schmerzlich, wenn es sich um das nüchtere oder fernere Ausland handelt. Und dem ist mit einem Schlag abzuheben, wenigstens für jene weiteren Kreise des Publikums, die eige ne Rechte besitzen. Ein Vorschlag, der in Wien vorgebracht wird, ist, dass die Telegraphenname ihres Domizils registriert sind, damit die Zurechnung der Depesche erfolgen kann. Aber dieses Wissen ist dafür eine Gebühr zu entrichten. Auch ist dieses abgekürzte Verfahren niemals auf weitere Kreise des Publikums ausgedehnt worden. Um seinem Freunde Peter Zapfel in Prag zu telegraphieren: „Komme morgen“, muss er oft 5 und 6 Worte für die Adresse verwenden. Das wird aber geradezu schmerzlich, wenn es sich um das nüchtere oder fernere Ausland handelt. Und dem ist mit einem Schlag abzuheben, wenigstens für jene weiteren Kreise des Publikums, die eige ne Rechte besitzen. Ein Vorschlag, der in Wien vorgebracht wird, ist, dass die Telegraphenname ihres Domizils registriert sind, damit die Zurechnung der Depesche erfolgen kann. Aber dieses Wissen ist dafür eine Gebühr zu entrichten. Auch ist dieses abgekürzte Verfahren niemals auf weitere Kreise des Publikums ausgedehnt worden. Um seinem Freunde Peter Zapfel in Prag zu telegraphieren: „Komme morgen“, muss er oft 5 und 6 Worte für die Adresse verwenden. Das wird aber geradezu schmerzlich, wenn es sich um das nüchtere oder fernere Ausland handelt. Und dem ist mit einem Schlag abzuheben, wenigstens für jene weiteren Kreise des Publikums, die eige ne Rechte besitzen. Ein Vorschlag, der in Wien vorgebracht wird, ist, dass die Telegraphenname ihres Domizils registriert sind, damit die Zurechnung der Depesche erfolgen kann. Aber dieses Wissen ist dafür eine Gebühr zu entrichten. Auch ist dieses abgekürzte Verfahren niemals auf weitere Kreise des Publikums ausgedehnt worden. Um seinem Freunde Peter Zapfel in Prag zu telegraphieren: „Komme morgen“, muss er oft 5 und 6 Worte für die Adresse verwenden. Das wird aber geradezu schmerzlich, wenn es sich um das nüchtere oder fernere Ausland handelt. Und dem ist mit einem Schlag abzuheben, wenigstens für jene weiteren Kreise des Publikums, die eige ne Rechte besitzen. Ein Vorschlag, der in Wien vorgebracht wird, ist, dass die Telegraphenname ihres Domizils registriert sind, damit die Zurechnung der Depesche erfolgen kann. Aber dieses Wissen ist dafür eine Gebühr zu entrichten. Auch ist dieses abgekürzte Verfahren niemals auf weitere Kreise des Publikums ausgedehnt worden. Um seinem Freunde Peter Zapfel in Prag zu telegraphieren: „Komme morgen“, muss er oft 5 und 6 Worte für die Adresse verwenden. Das wird aber geradezu schmerzlich, wenn es sich um das nüchtere oder fernere Ausland handelt. Und dem ist mit einem Schlag abzuheben, wenigstens für jene weiteren Kreise des Publikums, die eige ne Rechte besitzen. Ein Vorschlag, der in Wien vorgebracht wird, ist, dass die Telegraphenname ihres Domizils registriert sind, damit die Zurechnung der Depesche erfolgen kann. Aber dieses Wissen ist dafür eine Gebühr zu entrichten. Auch ist dieses abgekürzte Verfahren niemals auf weitere Kreise des Publikums ausgedehnt worden. Um seinem Freunde Peter Zapfel in Prag zu telegraphieren: „Komme morgen“, muss er oft 5 und 6 Worte für die Adresse verwenden. Das wird aber geradezu schmerzlich, wenn es sich um das nüchtere oder fernere Ausland handelt. Und dem ist mit einem Schlag abzuheben, wenigstens für jene weiteren Kreise des Publikums, die eige ne Rechte besitzen. Ein Vorschlag, der in Wien vorgebracht wird, ist, dass die Telegraphenname ihres Domizils registriert sind, damit die Zurechnung der Depesche erfolgen kann. Aber dieses Wissen ist dafür eine Gebühr zu entrichten. Auch ist dieses abgekürzte Verfahren niemals auf weitere Kreise des Publikums ausgedehnt worden. Um seinem Freunde Peter Zapfel in Prag zu telegraphieren: „Komme morgen“, muss er oft 5 und 6 Worte für die Adresse verwenden. Das wird aber geradezu schmerzlich, wenn es sich um das nüchtere oder fernere Ausland handelt. Und dem ist mit einem Schlag abzuheben, wenigstens für jene weiteren Kreise des Publikums, die eige ne Rechte besitzen. Ein Vorschlag, der in Wien vorgebracht wird, ist, dass die Telegraphenname ihres Domizils registriert sind, damit die Zurechnung der Depesche erfolgen kann. Aber dieses Wissen ist dafür eine Gebühr zu entrichten. Auch ist dieses abgekürzte Verfahren niemals auf weitere Kreise des Publikums ausgedehnt worden. Um seinem Freunde Peter Zapfel in Prag zu telegraphieren: „Komme morgen“, muss er oft 5 und 6 Worte für die Adresse verwenden. Das wird aber geradezu schmerzlich, wenn es sich um das nüchtere oder fernere Ausland handelt. Und dem ist mit einem Schlag abzuheben, wenigstens für jene weiteren Kreise des Publikums, die eige ne Rechte besitzen. Ein Vorschlag, der in Wien vorgebracht wird, ist, dass die Telegraphenname ihres Domizils registriert sind, damit die Zurechnung der Depesche erfolgen kann. Aber dieses Wissen ist dafür eine Gebühr zu entrichten. Auch ist dieses abgekürzte Verfahren niemals auf weitere Kreise des Publikums ausgedehnt worden. Um seinem Freunde Peter Zapfel in Prag zu telegraphieren: „Komme morgen“, muss er oft 5 und 6 Worte für die Adresse verwenden. Das wird aber geradezu schmerzlich, wenn es sich um das nüchtere oder fernere Ausland handelt. Und dem ist mit einem Schlag abzuheben, wenigstens für jene weiteren Kreise des Publikums, die eige ne Rechte besitzen. Ein Vorschlag, der in Wien vorgebracht wird, ist, dass die Telegraphenname ihres Domizils registriert sind, damit die Zurechnung der Depesche erfolgen kann. Aber dieses Wissen ist dafür eine Gebühr zu entrichten. Auch ist dieses abgekürzte Verfahren niemals auf weitere Kreise des Publikums ausgedehnt worden. Um seinem Freunde Peter Zapfel in Prag zu telegraphieren: „Komme morgen“, muss er oft 5 und 6 Worte für die Adresse verwenden. Das wird aber geradezu schmerzlich, wenn es sich um das nüchtere oder fernere Ausland handelt. Und dem ist mit einem Schlag abzuheben, wenigstens für jene weiteren Kreise des Publikums, die eige ne Rechte besitzen. Ein Vorschlag, der in Wien vorgebracht wird, ist, dass die Telegraphenname ihres Domizils registriert sind, damit die Zurechnung der Depesche erfolgen kann. Aber dieses Wissen ist dafür eine Gebühr zu entrichten. Auch ist dieses abgekürzte Verfahren niemals auf weitere Kreise des Publikums ausgedehnt worden. Um seinem Freunde Peter Zapfel in Prag zu telegraphieren: „Komme morgen“, muss er oft 5 und 6 Worte für die Adresse verwenden. Das wird aber geradezu schmerzlich, wenn es sich um das nüchtere oder fernere Ausland handelt. Und dem ist mit einem Schlag abzuheben, wenigstens für jene weiteren Kreise des Publikums, die eige ne Rechte besitzen. Ein Vorschlag, der in Wien vorgebracht wird, ist, dass die Telegraphenname ihres Domizils registriert sind, damit die Zurechnung der Depesche erfolgen kann. Aber dieses Wissen ist dafür eine Gebühr zu entrichten. Auch ist dieses abgekürzte Verfahren niemals auf weitere Kreise des Publikums ausgedehnt worden. Um seinem Freunde Peter Zapfel in Prag zu telegraphieren: „Komme morgen“, muss er oft 5 und 6 Worte für die Adresse verwenden. Das wird aber geradezu schmerzlich, wenn es sich um das nüchtere oder fernere Ausland handelt. Und dem ist mit einem Schlag abzuheben, wenigstens für jene weiteren Kreise des Publikums, die eige ne Rechte besitzen. Ein Vorschlag, der in Wien vorgebracht wird, ist, dass die Telegraphenname ihres Domizils registriert sind, damit die Zurechnung der Depesche erfolgen kann. Aber dieses Wissen ist dafür eine Gebühr zu entrichten. Auch ist dieses abgekürzte Verfahren niemals auf weitere Kreise des Publikums ausgedehnt worden. Um seinem Freunde Peter Zapfel in Prag zu telegraphieren: „Komme morgen“, muss er oft 5 und 6 Worte für die Adresse verwenden. Das wird aber geradezu schmerzlich, wenn es sich um das nüchtere oder fernere Ausland handelt. Und dem ist mit einem Schlag abzuheben, wenigstens für jene weiteren Kreise des Publikums, die eige ne Rechte besitzen. Ein Vorschlag, der in Wien vorgebracht wird, ist, dass die Telegraphenname ihres Domizils registriert sind, damit die Zurechnung der Depesche erfolgen kann. Aber dieses Wissen ist dafür eine Gebühr zu entrichten. Auch ist dieses abgekürzte Verfahren niemals auf weitere Kreise des Publikums ausgedehnt worden. Um seinem Freunde Peter Zapfel in Prag zu telegraphieren: „Komme morgen“, muss er oft 5 und 6 Worte für die Adresse verwenden. Das wird aber geradezu schmerzlich, wenn es sich um das nüchtere oder fernere Ausland handelt. Und dem ist mit einem Schlag abzuheben, wenigstens für jene weiteren Kreise des Publikums, die eige ne Rechte besitzen. Ein Vorschlag, der in Wien vorgebracht wird, ist, dass die Telegraphenname ihres Domizils registriert sind, damit die Zurechnung der Depesche erfolgen kann. Aber dieses Wissen ist dafür eine Gebühr zu entrichten. Auch ist dieses abgekürzte Verfahren niemals auf weitere Kreise des Publikums ausgedehnt worden. Um seinem Freunde Peter Zapfel in Prag zu telegraphieren: „Komme morgen“, muss er oft 5 und 6 Worte für die Adresse verwenden. Das wird aber geradezu schmerzlich, wenn es sich um das nüchtere oder fernere Ausland handelt. Und dem ist mit einem Schlag abzuheben, wenigstens für jene weiteren Kreise des Publikums, die eige ne Rechte besitzen. Ein Vorschlag, der in Wien vorgebracht wird, ist, dass die Telegraphenname ihres Domizils registriert sind, damit die Zurechnung der Depesche erfolgen kann. Aber dieses Wissen ist dafür eine Gebühr zu entrichten. Auch ist dieses abgekürzte Verfahren niemals auf weitere Kreise des Publikums ausgedehnt worden. Um seinem Freunde Peter Zapfel in Prag zu telegraphieren: „Komme morgen“, muss er oft 5 und 6 Worte für die Adresse verwenden. Das wird aber geradezu schmerzlich, wenn es sich um das nüchtere oder fernere Ausland handelt. Und dem ist mit einem Schlag abzuheben, wenigstens für jene weiteren Kreise des Publikums, die eige ne Rechte besitzen. Ein Vorschlag, der in Wien vorgebracht wird, ist, dass die Telegraphenname ihres Domizils registriert sind, damit die Zurechnung der Depesche erfolgen kann. Aber dieses Wissen ist dafür eine Gebühr zu entrichten. Auch ist dieses abgekürzte Verfahren niemals auf weitere Kreise des Publikums ausgedehnt worden. Um seinem Freunde Peter Zapfel in Prag zu telegraphieren: „Komme morgen“, muss er oft 5 und 6 Worte für die Adresse verwenden. Das wird aber geradezu schmerzlich, wenn es sich um das nüchtere oder fernere Ausland handelt. Und dem ist mit einem Schlag abzuheben, wenigstens für jene weiteren Kreise des Publikums, die eige ne Rechte besitzen. Ein Vorschlag, der in Wien vorgebracht wird, ist, dass die Telegraphenname ihres Domizils registriert sind, damit die Zurechnung der Depesche erfolgen kann. Aber dieses Wissen ist dafür eine Gebühr zu entrichten. Auch ist dieses abgekürzte Verfahren niemals auf weitere Kreise des Publikums ausgedehnt worden. Um seinem Freunde Peter Zapfel in Prag zu telegraphieren: „Komme morgen“, muss er oft 5 und 6 Worte für die Adresse verwenden. Das wird aber geradezu schmerzlich, wenn es sich um das nüchtere oder fernere Ausland handelt. Und dem ist mit einem Schlag abzuheben, wenigstens für jene weiteren Kreise des Publikums, die eige ne Rechte besitzen. Ein Vorschlag, der in Wien vorgebracht wird, ist, dass die Telegraphenname ihres Domizils registriert sind, damit die Zurechnung der Depesche erfolgen kann. Aber dieses Wissen ist dafür eine Gebühr zu entrichten

Schweizer Hotel-Revue.

Protection des voyageurs
contre les

attentats sur les lignes de chemin de fer.

L'on écrit à la "Nationalzeitung" de Bâle: En présence du nouvel attentat audacieux perpétré le 13 janvier, dans un coupé de chemin de fer, nous croyons que nos lecteurs suivront avec intérêt ce qu'un journal allemand écrit sur les mesures qu'il y aurait lieu de prendre pour protéger les voyageurs contre des attentats de ce genre.

Le nombre croissant d'attentats à main armée, dans les coupés de chemin de fer, en 1906, a engagé le ministère des travaux publics de Prusse, à faire étudier par une commission quelles mesures et quelles dispositions l'on pourrait prendre pour empêcher autant que possible ces attentats. Cette commission composée des membres des différents ressorts de l'administration des chemins de fer, avait à examiner les nombreuses pétitions et propositions que le public avait adressées à ce propos aux autorités. Les travaux de cette commission sont terminés.

La plupart des propositions ne sont pas nouvelles et ont été déjà faites et examinées dans différents pays. L'on propose avant tout des sonnettes d'alarme, à côté du frein d'alarme qui existe déjà. Ces sonnettes devraient pouvoir être facilement mises en mouvement par des boutons qui se trouvaient à l'endos des dossiers.

D'autres préconisent l'établissement de porte-voix ou de tuyaux qui porteraient les sons et permettraient d'appeler le chef de train au secours. On voudrait établir des appareils qui feraient mouvoir une sonnerie électrique et feraient fonctionner le frein chaque fois que la porte s'ouvrirait. L'on propose des serrures qui ne s'ouvriraient qu'à l'aide d'une clé spéciale que seul le chef de train posséderait. Certains voyageurs seraient d'avis de fermer les portes durant le trajet, depuis une certaine place du wagon ou du train, au moyen de mécanismes, d'air comprimé, de l'électricité ou automatiquement par des régulateurs à force centrifuge. L'on recommande surtout d'enlever toutes les poignées à l'extérieur des wagons, d'interrompre la ligne des marchepieds, de les éclairer ainsi que tout le train par des réflecteurs.

Nous ne pouvons examiner la valeur de toutes ces propositions et quels en seraient les résultats pratiques. Ceci a été fait par la commission qui est arrivée à la conclusion que tous les appareils destinés à empêcher des personnes mal intentionnées à entrer dans les wagons pendant le trajet, ainsi que les signaux automatiques ou autres qu'on donnerait au chef de train ne rempliraient pas le but proposé. Par conséquence, ils ne peuvent être recommandés par la commission. Tous ces appareils sont beaucoup trop compliqués, d'autres sont impossibles à établir au point de vue technique. Vu les difficultés de l'exploitation, ils ne seraient pas toujours en bon état et ne fonctionneraient pas toujours. Ils amèneraient facilement des perturbations dans le service et incommoderaient les voyageurs. Enfin, toutes les probabilités sur la manière dont un attentat peut être commis ne pouvant être prévues, ces appareils et signaux sont insuffisants.

Le meilleur moyen, peut-être est-ce même le seul moyen d'empêcher les vols à main armée et les crimes dans les chemins de fer, c'est de réunir un nombre assez grand de voyageurs dans le même wagon. Plus les wagons sont grands, plus il y aura de compartiments séparés les uns des autres par des cloisons dépassant un peu la mi-hauteur. Il est donc probable que, même quand il y a peu de voyageurs, il y en aura suffisamment dans les différents compartiments pour empêcher les criminels, par leur simple présence, de per-

pêtrir l'attentat et cela, soit que le voleur se trouve dans le wagon même, soit qu'il cherche à y entrer subrepticement durant le trajet. Les voyageurs pourraient s'aider réciproquement et donner le signal d'alarme. Le voyageur se sent plus tranquille et plus en sûreté dans les wagons dont les compartiments ne sont pas fermés par une cloison entière. L'on trouve ce genre de wagons en Suisse et en partie aussi dans le Wurtemberg."

Une proposition.

Chacun sait qu'au début de la saison estivale aussi bien qu'en automne, l'affluence des étrangers en Suisse est loin d'être aussi considérable qu'au gros de l'été, où tout le monde vient en villégiature et où, le plus souvent, nos hôtels sont occupés jusqu'aux combles et les logements particuliers pris d'assaut.

Les causes de cette différence ont déjà été signalées bien des fois et je n'ai pas l'intention de les énumérer à nouveau. Qu'il me soit permis toutefois d'attirer l'attention des lecteurs de la "Revue" sur un moyen susceptible, à mon avis, d'augmenter dans une certaine mesure le chiffre des visiteurs de notre pays dans les mois de mai, juin, septembre et octobre.

Un voyage en Suisse au printemps ou en automne offre tout autant d'intérêt et d'agrément qu'à l'époque des grandes chaleurs, et le fait seul de le rappeler aux intéressés peut décider bien des touristes à effectuer leur voyage annuel aux deux époques précitées.

Je ne me dissimule pas l'aversion qu'éprouvent MM. les hôteliers pour une réclame ouverte, et il est à prévoir qu'ils formuleront certaines réserves à l'égard de ma proposition. Si je me permets, néanmoins, de la soumettre à leur examen, c'est que je suis persuadé qu'elle sera appellée à rendre de réels services à l'hôtellerie suisse. Je veux parler de la publication (soit par un particulier, soit par les soins de la Société suisse des hôteliers) d'une petite brochure du format des billets circulaires de chemin de fer et contenant des programmes de voyages d'une durée déterminée et à travers une contrée quelconque de la Suisse. Les premières dix ou douze pages de cet opuscule — selon les exigences — renferment par exemple des voyages d'une durée de 10 jours, les dix ou douze pages suivantes des voyages de 20 jours, et le reste des voyages de 30 jours, avec ou sans indication de prix. L'appendice contiendrait, entre autres renseignements généraux, les horaires des grandes lignes ferrées aboutissant en Suisse ainsi qu'une carte de la Suisse et une table monétaire comparative. Sur la couverture, il conviendrait de mettre comme titre: "Programmes de voyages en Suisse d'une durée déterminée". Ces cahiers seraient distribués à profusion, au printemps, ainsi qu'aux mois d'août et de septembre, dans les grands centres populaires des pays limitrophes, et le résultat en serait une recrudescence du chiffre des étrangers en Suisse dont profiteraient non seulement les hôtels ouverts pendant l'été, mais surtout les établissements ouverts toute l'année.

Une réclame analogue pourrait aussi être faite au moyen d'inscriptions dans les grands quotidiens de l'étranger, ainsi que dans les journaux de sports à la mode, cependant je crois pouvoir affirmer que ce genre de publicité, tout en étant plus onéreux, ne rendrait pas les bons résultats qu'on est en droit d'attendre d'une distribution de brochures comme celles préconisées ci-dessus, qui, par suite de leur format restreint permettant de les porter sur soi, défrayeraient la conversation pendant quelques temps et rempliraient ainsi mieux leur but.

Z.

Un dernier mot

au sujet

de l'Annuaire de la Société genevoise.

Le *Verband* a publié notre réponse au sujet de l'Annuaire dans son dernier numéro. Nous considérons donc cette affaire comme terminée. C'est-à-dire nous le désirons et nous croyons que le *Verband* le désire aussi. En revanche, quelques sections de la Société genevoise paraissent vouloir prolonger les hostilités. La section de Berne p. ex. nous envoie, par lettre chargée et officiellement, un pamphlet rédigé sur un ton si peu aimable que nous ne reconnaissions pas le ton courtois habituel à la Société genevoise. Notez bien que cette lettre porte la date du 5 courant, date à laquelle la section de Berne savait que l'*Hôtel-Revue* et le *Verband* étaient tombés d'accord.

Nous ne voulons pas reprendre la question de l'Annuaire qui pour nous est une affaire classée, et nous espérons ne pas être forcés à revenir là-dessus par des attaques telles que celle de Berne. Cependant dans le cas où le pamphlet en question serait répandu au loin, nous saurons nous défendre. A bon entendeur, salut.

Donald Downie
condamné à 5 ans de prison.

Le fameux directeur du journal *The Paris American*, duquel nous annoncions la faillite dernièrement, vient d'être condamné par le Tribunal de Paris à 5 ans de prison pour escroquerie. Nous lisons à ce sujet dans *Le Journal* du 2 février ce qui suit:

"M. Donald Downie, directeur d'une agence de renseignements, était poursuivi ces jours-ci devant la 11^e chambre correctionnelle, sous l'inculpation d'escroquerie et d'abus de blé-scéing."

Son agence, au loyer de 11,000 francs, dans laquelle figurait une douzaine d'employés, presque tous de nationalité étrangère, s'occupait de locations d'appartements, d'immeubles, de change de monnaie et de vente de billets de théâtre.

En réalité, elle s'occupait presque exclusivement de publicité; le reste lui servait surtout d'étiquette pour se donner du crédit. "Car, ajoute le requisitoire introductif d'instance, Donald Downie exploitait la crédulité des commerçants et de ceux qui exercent des professions libérales, à l'aide d'une publication hebdomadaire intitulée: *The Paris American*."

Grâce au concours de courtiers habiles, les clients devinrent nombreux. Pour les déterminer à lour une case du journal, on faisait miroiter à leurs yeux tous les avantages qu'ils en retireraient, puisque la publication en question était lue par tous les Américains de passage à Paris.

A cet effet, on leur faisait signer un contrat qui devait être d'un an, mais dont la durée était, en réalité, de trois ans, grâce à une clause savamment dissimulée et que l'abonné ne pouvait guère soupçonner. Le truc était ingénieux, car, d'après les livres de comptabilité, l'année 1903 rapporta au directeur 380,000 francs de publicité, et, l'année suivante, la somme non moins respectable de 277,000 fr., alors que les frais du journal hebdomadaire, qui tirait à peine à mille exemplaires, s'élevaient à 30,000 francs par an.

M. Donald Downie n'ayant pas répondu à sa citation, le tribunal, présidé par M. Tas-sart, l'a condamné par défaut à cinq ans de prison et 1000 francs d'amende."

Kleine Chronik.

Rheinfelden. Herr J. V. Dietrich ändert seine Firma ab in Grand Hotel des Salines au Parc.

St. Moritz. Die Herren Schenkel & Cie, Besitzer des Hotel Bahnhof, haben den Namen ihres Etablissements umgeändert in Hotel Bristol-Bahnhof.

Das Schwarzebad im Kanton Freiburg wurde von Engländern gemietet. Dem Vermieter nach soll es für das ganze Jahr eingerichtet und auch als Winterstation betrieben werden.

Italienische Seen. Herr O. Ferrario, früher Inhaber des Hotel Britannia in Cadennabbia, hat das Hotel delle Preapi sur Viaglio, Distretto Varese, enthaltend 75 Betten, käuflich erworben.

Florenz. Unserer in letzter Nummer gebrachten Notiz betreif. Kauf des Hotel de la Ville durch Herrn J. Ritter werden wir ersucht, nachzutragen, dass Herr Ritter seine bisherige Stelle als Direktor des Kurhauses Tarasp beibehält.

Mont Soleil ob St. Imier. Herr Jules Kaufmann, Sohn des Herrn J. Kaufmann vom Hotel de la Poste in Fleurier, hat das Hotel du Mont Soleil übernommen. Bisher war das Geschäft, welches 40 Betten umfasst, nur für den Sommer eingerichtet, es soll nun über Zentralheizung erweitert und von jetzt an das ganze Jahr geöffnet bleiben.

Thun. In hier wurde bei grosser Beteiligung die Gründung eines eigenen offiziellen Verkehrsvereins besprochen. Das Bureau kommt in die Nähe der Hotels, in ein Chalet, welches die A.-G. Thuner-Bahnhof-Betriebe und du Parc dem Verkehrsverein zur Verfügung stellt. Dieses Bureau wird anfangs April in Kraft treten.

Kairo. Das neue Hotel Semiramis, welches vor einigen Tagen in Betrieb umgesetzt wurde, zählt 250 Betten und 250 Zimmer mit anschliessenden Bade- und Toilettenzimmern. Jedes Appartement hat seinen eigenen Eingang; durch Doppelkorridore und Doppeltüren ist man von jedem Gerasch abgeschlossen. Die Dimensionen der gemeinsamen Gesellschaftsräumlichkeiten deuten darauf hin, dass das Hotel später vergrössert werden soll.

Bern. Der Kurverein zum Schänzli hat seine Räume vergrössert. Seine Verwaltung wendete sich an die Regierung mit der Bitte, sie möge neben dem Billard lumineux auch den des sogen. Eisenbahn-Billard zulassen auch den des sogen. Eisenbahn-Billard *(jeu du chemin de fer)* gestatten, das auch in andern Kursälen die Besucher zerstreut. Wie man der Lausanner "Revue" meldet, entsprach die Regierung dem Gesuch unter der Bedingung, dass die beiden Spiele Billard und Eisenbahn nicht zu gleicher Zeit laufen.

Heimatschutz. Der Vorstand der Schweizer Vereinigung für Heimatschutz, der am Sonntag den 10. Februar in Bern seine Monatszusammenfassung abhielt, beschloss einstimmig, zur Bekämpfung der projektierten Zahnradbahn mit Aufzug auf das Mätterhorn eine Eingabe an die Bundesbehörde zu richten und dazu Unterschriften zu sammeln. Zur Vorbereitung und Durchführung des Protestes wird die Errichtung einer Kommission beschlossen, in der die verschiedenen Gegenenden und die der Bewegung sich anschliessenden Gesellschaften und Vereine der Schweiz vertreten sein sollen.

Ein für die Hotellerie interessanter Patentprozess. Die Firma C. T. Tsch. in Zürich besitzt ein Patent für einen sog. Wärmetisch; Herr Bucher-Durrer in Luzern bezog einen solchen Tisch von der Firma und liess einen zweiten von einem Luzerner Schlosser erstellen. Darauf verklagte die Firma Keller Herrn Bucher wegen Übertritt des Patentes gesetztes auf 5000 Fr. und zu sämtlichen, den Betrag von 2500 Fr. ausmachenden Kosten. Das Bundesgericht verurteilte Herrn Bucher zu einer Entschädigung von 3000 Fr. und zu sämtlichen, den Betrag von 2500 Fr. ausmachenden Kosten. Das Bundesgericht kann mit Umgehung des Obergerichts direkt ans Bundesgericht zugreifen. Dieser hat nun eine Urteilsurkunde erlassen. Es kommt nämlich das Nachweis erbracht werden, dass die Firma Keller bereits eine Anzahl solcher Wärmetische erstellt hatte, bevor sie im Besitz eines Patentes war. Das Gericht nahm an, dass das Patent zu spät angemeldet wurde. Als Konsequenz hieraus ergab sich, dass nicht nur das Entschädigungsbegehren der Firma Keller abgewiesen wurde, sondern dass das Gericht zugleich auch das Patent aufgehoben und nichtig erklärt hat. Die Kosten hat Herr Keller zu tragen. Das Urteil des Bundesgerichtes ist für die schweizerische Hotellerie von Bedeutung, indem die Erstellung der für den Hotelbetrieb äusserst wichtigen und unentbehrlichen Wärmetische nunmehr freigegeben ist.

Es geschah am 10. Februar 1907 in Zürich. — Wer ist denn der Herr? — Koller: „Ich weiß nicht; aber jedenfalls ist er von der Feuerwehr, denn bis jetzt hat er noch nichts bestellt, als Feuer und Wasser.“

An die tit. Inserenten!

Gesuche um Empfehlung im redaktionellen Teil werden nicht berücksichtigt. — Reklamen unter dem Redaktionsstrich sind e keine Aufnahme. — Ein bestimmter Platz wird nur auf längere Dauer und gegen einen Zuschlag von 10 bis 25% reserviert.

Foulard-
u. Liberty-
Seide

Chiné-
u. Bast-

Seide

Merveilleux-
u. Schotten-

Seide

Monopol-
u. Armure-

Seide

G. Henneberg, Seiden-Fabrikant, Zürich.

für Blusen und Roben in allen Preislagen, sowie stets das Neueste in schwarzer, weißer u. farbiger „Henneberg-Seide“ für Blusen bis St. 25. — p. Met. — Frants ins Haus. Muster umgedreht.

DIRECTION.

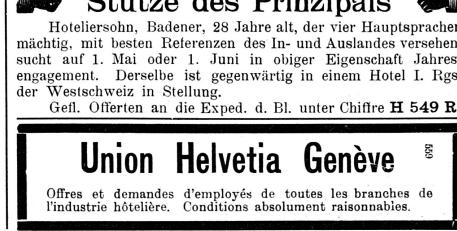
Suisse, 30 ans, marié, sans enfants, connaissant les quatre langues et toutes les branches de l'hôtel à fond, cherche Direction d'une maison de premier ordre. Excellentes références. Forte caution. Entrée déserte.

Adresser les offres sous chiffre H 551 R à l'adm. du journal.

LB.821 Gesucht

Für eine Kuranstalt, die während des Sommers betrieben wird, einen im Hotelbach erfahrener, mit guten Zeugnissen versehener Direktor oder Directrice.

Gef. Offerten unter Chiffre E 370 Ch an Haasenstein & Vogler, Chur.



Für
Hotel- und Pensions-Wäsche
sind von grösstem Vorteil:

SCHULERS Bleich-Schmiereife ☐ ☐ ☐
SCHULERS Goldseife-Savon d'or ☐ ☐ ☐
SCHULERS Goldseifen-Späne ☐ ☐ ☐
SCHULERS Salmiak-Terpentin-Waschpulver
sowie alle gewöhnlichen Haushaltsserifen
Carl Schuler & Co., Kreuzlingen
Fabrik von Seifen, Soda und
chemischen Produkten.

AD. SCHULTHESS, ZÜRICH V.
Neueste und beste
Siede-Waschmaschine
mit patentiertem Reservoir-Ofen.
Unerreichbar grosser Wascheffekt.
Bequemste, billigste Wascheinrichtung für
Hotels, Pensionen, Restaurants etc.
MB 5093
Wellbleche für Bedachungen
hüsernd solid und billig.
Verlangen Sie ja. Referenzen und illustrierte Kataloge.

MONTREUX
Hotel Eden.
In allerbester ruhigster Lage am See
neben dem Kurhaus. 305
Modernster Komfort. Gärten.
Fallegger-Wyrsch, Bes.

Malaga-Kellereien
von
Alfred Zweifel in Lenzburg
(Edig. Zoll-Niederlage)

Vorzügliche Koch-Madeira
Schutz-Marke zu Fr. 140.— per Hektoliter samt Fass.
Seit Jahren in den ersten Etablissements eingeführt.
Export nach dem Ausland ab obigem Zoll-Lager. (I 584) 2981

Zu verkaufen oder zu vermieten
ist das **Hotel Birschen in Amsteg** mit Mobiliar, 30 Betten.
Für junge tüchtige Leute sichere Existenz.
1748 Auskunft erteilt die **Erspartnarkasse Uri** in Altdorf. H. B. 6022

Beziehen Sie
Tapeten B 2028 Z
Lincrusta
Wandbespannstoffe
3018) vom Tapetenhaus
E. Ernst, Pelikanstr. 4, Zürich.

Vereinigte Schweizer-Musiker-Lokal-Vereine.

An die verehrlichen Kurvereine, die Herren Hotelliers und an alle diejenigen Behörden und Privaten, die in den Fall kommen, ein Saison-Unterhaltungsorchester einzustellen.

Hiermit gestatten wir uns erge, Ihre Aufmerksamkeit auf den Verband der Schweizer-Musiker-Lokal-Vereine zu lenken. Diesen Vereinen und damit dem Verbande, gehört weitaus die grösste Zahl aller in der Schweiz niedergelassenen, gelernten Berufsmusikern an. Sie verfolgen den Zweck, die moralischen Ansehungen des gesamten Standes und damit Hand und Gehirn zu verteidigen. Fortsetzung einer solchen Arbeit ist auch die heutige Lage des Posaunenvereins, haben. Wie wirksam das Lokalverein durch ihre Statuten eingerichtete Disziplinarbegriffe sind und wie wohltätig und fördernd die Tätigkeit des Verbandes sich bisher erwiesen hat, das wird nicht zum mindesten von den Dirigenten der bedeutendsten Unterhaltungsorchester lobend anerkannt.

Um nun Misständen, wie sie schon häufig zu Tage getreten sind, wenn das Engagement der Musiker bedingungslos einem Dirigenten als Unternehmer überlassen wurde, namentlich aber solchen gewissenlosen Unternehmern, die durch Überbietung, der von den Direktionen ausgeworfenen Gehälter, und somit durch Heranziehung von weniger leistungsfähigen Musikern die Ansprüche vom Engagement vertrieben, mit Erfolg entgegnetreuen zu können, richten wir an Sie das hofftliche Ersuchen.

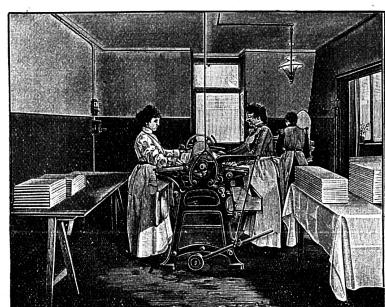
Wir möchten inskünftig bei Abschluss von Verträgen mit solchen Unternehmern Bedingungen aufsetzen, die die geistige Stellung des Musikers, die einzelnen Musiker zusammengehörig vertraglich festsetzen und ihre regelmässige Auszahlung selber übernehmen, sowie die Obsorge dafür zu tragen, dass die Erträge der für die Orchester veranstalteten Benefiz-Konzerte den Orchestermitgliedern ungeschmälert ausbezahlt werden.

Wir dürfen uns darauf berufen, dass schon seit einiger Zeit die Kurhausgesellschaften von Interlaken, Davos, Montreux etc. diesbezügliche Massnahmen in verdankenswerter Weise durchgeführt haben und bieten Sie ihrerseits unsere, im allgemeinen Interesse liegenden Bestrebungen gütigst unterstützen zu wollen.

Zu jeder gewünschten Auskunft mit Vergnügen bereit, zeichnen wir mit Hochachtung

Das Präsidium der Vereinigten Schweizer-Musiker-Lokal-Vereine:
i. a. Fr. Böttcher, Zürich, Eidmattestr. 59

Verlangen Sie **Gratis**
unseren neuen Katalog
mit 1000 photogr. Abbildungen über garantierthe
Uhren-, Gold- und Silberwaren
E. LEICHT-MAYER & Cie, LUZERN
23 bei der Hofkirche. (P 3987) 2979



Kompl. Wäscherei-Anlagen

für Hand- u. Kraftbetrieb
u. ohne Aufteilung einer Dampfkessel mit geringstem Platzbedarf
für **Hotelzwecke** etc. fabriziert
Forster Wäscherei-Maschinenfabrik
Kunnen & Hammer Forst I/Laus. (Deutschland). (P 5116)

Maison fondée en 1796
Vins fins de Neuchâtel
SAMUEL CHATENAY
Propriétaire à Neuchâtel 232
Marque des hôtels de premier ordre
Dépot à Paris: V. Pâder, au Chalet Suisse, 41 des Petits Champs
Dépot à Londres: J. & R. McCracken, 38 Queen Street City EC.
Dépot à New-York: Cusenier Company, 110 Broad Street.

DEPOSE

Personal-Anzeiger.

Wo keine Adresse angegeben ist, sind Offeren unter der angegebenen Chiffre an unsere Expedition zur Weiterbeförderung einzusenden.

Offene Stellen * Emplois vacants

Für Vereinsmitglieder: Erstmalige Insertion Fr. 2.—
Jede ununterbrochene Wiederholung 1.—
Für Nichtmitglieder: Erstmalige Insertion 2.—
Jede ununterbrochene Wiederholung 2.—
Die Spesen für Beförderung eingehender Offeren sind in obigen Preisen nicht enthalten.
Begegnungen werden nach einem Nachschreiben und nur nach der ersten Insertion verabfolgt.

Aide de cuisine, willig und tüchtig, wird gesucht, nach altensteinen Chef, in erster, hochfreudigste. Hauss. Prima Zeugnisse und Gehaltsansprüche erbeten. sub. Ch. 562

Aide de cuisine für Mitte März nach Lutzen in Hotel A 1 Ranges gesucht. Zeugnissabschriften und Photographie erbeten. Ch. 497

Apprenti cuisinier est demandé dans un hôtel de la Suisse romande, pour entrer après Pâques. Envoyez sous chifre n° 912 M an Hasensteiner & Vogler, Montreux. (1740) Hb 537

Apprenti cuisinier est demandé dans un hôtel de la Suisse romande, pour entrer après Pâques. Envoyez sous chifre n° 912 M an Hasensteiner & Vogler, Montreux. (1740) Hb 537

Apprenti cuisinier est demandé dans un hôtel de la Suisse romande, pour entrer après Pâques. Envoyez sous chifre n° 912 M an Hasensteiner & Vogler, Montreux. (1740) Hb 537

Büffetdame, tüchtige, in ein Bierrestaurant in Lutzen gesucht. Offeren mit Zeugnissabschrift und Photographie erbeten. Chiffre 571

Büffetdame, tüchtige, in ein Bierrestaurant in Lutzen gesucht. Offeren mit Zeugnissabschrift und Photographie erbeten. Chiffre 571

Büroarbeiterinsteile offen in einem Hotel I. Ranges der deutschen Schweiz, für kaum gebildeten jungen Mann, wenn möglich aus der Berner. Verpflichtung 1 Jahr. Französisch, italienische und schöne Handschrift unerlässlich. Chiffre 412

Chef de cuisine, gesucht in Passanten mit 85 Bettten, Saisonanfang Anfang Juni bis Ende September. Muss tüchtig, ökonomisch und solid sein. Chiffre 428

Chef de cuisine, gesucht für das Kurhaus, welches die Betriebsration durchaus bewahrt, sowie Pittierweise versteht. Zeugnissabschriften und Altersangabe erbeten. Chiffre 429

Chefökonom, selbständige, gesund und energisch, gesucht auf der Freiburg, hoher Lohn. Nur solche die in grossen Betrieb gewirkt, versteht berücksichtigt. Zeugnissabschriften und Photographie erbeten. Chiffre 312

Chef de rang Oberkellner gesucht für erstklassiges Hotel der Schweiz. Jahresstelle. Sprachkenntnisse erforderlich. Nur mit guten Referenzen erscheine. Offeren von seinesgleichen. Zeugnissabschriften und Photographie erbeten. Chiffre 429

Chefökonom, selbständige, gesund und energisch, gesucht auf der Freiburg, hoher Lohn. Nur solche die in grossen Betrieb gewirkt, versteht berücksichtigt. Zeugnissabschriften und Photographie erbeten. Chiffre 312

Cuisinière à café, experimentée, est demandée pour un grand hotel à Aix-les-Bains. Envoyez copies de certificats et photographie. Chiffre 352

Cuisinière à café, bien recommandée, est demandée pour la saison d'été, dans hôtel en Valais. Chiffre 361

Cuisinière à café, bien recommandée, est demandée pour la saison d'été, dans hôtel en Valais. Chiffre 361

Etagengouvernante, tüchtige, deutsch, französisch und englisch sprechend, gesucht für erstklassiges Haus, (40 Zimmer), für eine sehr tüchtige, gesunde, alte Dame. Zeugnissabschriften und Photographie erbeten. Chiffre 463

Etagengouvernante. Für Hotel allerkostbarsten Ranges in Holland wird eine durchaus erfahrene, sehr tüchtige Dame gesucht. Jahresstelle. Zeugnissabschriften und Photographie erbeten. Chiffre 322

Etagengouvernante: Einige gut empfohlene Etagengouvernantes, für Economatikulen, nach Schrevelingen (Holland), für kommende Saison. Offizielle Zeugnisse und Zeugniskopien an Herrn Direktor Fuhr, Schenningen. (514)

Etagengouvernante offen in einem Hotel I. Ranges der deutschen Schweiz, für kaum gebildeten jungen Mann, wenn möglich aus der Berner. Verpflichtung 1 Jahr. Französisch, italienische und schöne Handschrift unerlässlich. Chiffre 412

Etagengouvernante offen in einem Hotel I. Ranges der deutschen Schweiz, für kaum gebildeten jungen Mann, wenn möglich aus der Berner. Verpflichtung 1 Jahr. Französisch, italienische und schöne Handschrift unerlässlich. Chiffre 412

Etagengouvernante offen in einem Hotel I. Ranges der deutschen Schweiz, für kaum gebildeten jungen Mann, wenn möglich aus der Berner. Verpflichtung 1 Jahr. Französisch, italienische und schöne Handschrift unerlässlich. Chiffre 412

Etagengouvernante offen in einem Hotel I. Ranges der deutschen Schweiz, für kaum gebildeten jungen Mann, wenn möglich aus der Berner. Verpflichtung 1 Jahr. Französisch, italienische und schöne Handschrift unerlässlich. Chiffre 412

Etagengouvernante offen in einem Hotel I. Ranges der deutschen Schweiz, für kaum gebildeten jungen Mann, wenn möglich aus der Berner. Verpflichtung 1 Jahr. Französisch, italienische und schöne Handschrift unerlässlich. Chiffre 412

Etagengouvernante offen in einem Hotel I. Ranges der deutschen Schweiz, für kaum gebildeten jungen Mann, wenn möglich aus der Berner. Verpflichtung 1 Jahr. Französisch, italienische und schöne Handschrift unerlässlich. Chiffre 412

Etagengouvernante offen in einem Hotel I. Ranges der deutschen Schweiz, für kaum gebildeten jungen Mann, wenn möglich aus der Berner. Verpflichtung 1 Jahr. Französisch, italienische und schöne Handschrift unerlässlich. Chiffre 412

Etagengouvernante offen in einem Hotel I. Ranges der deutschen Schweiz, für kaum gebildeten jungen Mann, wenn möglich aus der Berner. Verpflichtung 1 Jahr. Französisch, italienische und schöne Handschrift unerlässlich. Chiffre 412

Etagengouvernante offen in einem Hotel I. Ranges der deutschen Schweiz, für kaum gebildeten jungen Mann, wenn möglich aus der Berner. Verpflichtung 1 Jahr. Französisch, italienische und schöne Handschrift unerlässlich. Chiffre 412

Etagengouvernante offen in einem Hotel I. Ranges der deutschen Schweiz, für kaum gebildeten jungen Mann, wenn möglich aus der Berner. Verpflichtung 1 Jahr. Französisch, italienische und schöne Handschrift unerlässlich. Chiffre 412

Etagengouvernante offen in einem Hotel I. Ranges der deutschen Schweiz, für kaum gebildeten jungen Mann, wenn möglich aus der Berner. Verpflichtung 1 Jahr. Französisch, italienische und schöne Handschrift unerlässlich. Chiffre 412

Etagengouvernante offen in einem Hotel I. Ranges der deutschen Schweiz, für kaum gebildeten jungen Mann, wenn möglich aus der Berner. Verpflichtung 1 Jahr. Französisch, italienische und schöne Handschrift unerlässlich. Chiffre 412

Etagengouvernante offen in einem Hotel I. Ranges der deutschen Schweiz, für kaum gebildeten jungen Mann, wenn möglich aus der Berner. Verpflichtung 1 Jahr. Französisch, italienische und schöne Handschrift unerlässlich. Chiffre 412

Etagengouvernante offen in einem Hotel I. Ranges der deutschen Schweiz, für kaum gebildeten jungen Mann, wenn möglich aus der Berner. Verpflichtung 1 Jahr. Französisch, italienische und schöne Handschrift unerlässlich. Chiffre 412

Etagengouvernante offen in einem Hotel I. Ranges der deutschen Schweiz, für kaum gebildeten jungen Mann, wenn möglich aus der Berner. Verpflichtung 1 Jahr. Französisch, italienische und schöne Handschrift unerlässlich. Chiffre 412

Etagengouvernante offen in einem Hotel I. Ranges der deutschen Schweiz, für kaum gebildeten jungen Mann, wenn möglich aus der Berner. Verpflichtung 1 Jahr. Französisch, italienische und schöne Handschrift unerlässlich. Chiffre 412

Etagengouvernante offen in einem Hotel I. Ranges der deutschen Schweiz, für kaum gebildeten jungen Mann, wenn möglich aus der Berner. Verpflichtung 1 Jahr. Französisch, italienische und schöne Handschrift unerlässlich. Chiffre 412

Etagengouvernante offen in einem Hotel I. Ranges der deutschen Schweiz, für kaum gebildeten jungen Mann, wenn möglich aus der Berner. Verpflichtung 1 Jahr. Französisch, italienische und schöne Handschrift unerlässlich. Chiffre 412

Etagengouvernante offen in einem Hotel I. Ranges der deutschen Schweiz, für kaum gebildeten jungen Mann, wenn möglich aus der Berner. Verpflichtung 1 Jahr. Französisch, italienische und schöne Handschrift unerlässlich. Chiffre 412

Etagengouvernante offen in einem Hotel I. Ranges der deutschen Schweiz, für kaum gebildeten jungen Mann, wenn möglich aus der Berner. Verpflichtung 1 Jahr. Französisch, italienische und schöne Handschrift unerlässlich. Chiffre 412

Etagengouvernante offen in einem Hotel I. Ranges der deutschen Schweiz, für kaum gebildeten jungen Mann, wenn möglich aus der Berner. Verpflichtung 1 Jahr. Französisch, italienische und schöne Handschrift unerlässlich. Chiffre 412

Etagengouvernante offen in einem Hotel I. Ranges der deutschen Schweiz, für kaum gebildeten jungen Mann, wenn möglich aus der Berner. Verpflichtung 1 Jahr. Französisch, italienische und schöne Handschrift unerlässlich. Chiffre 412

Etagengouvernante offen in einem Hotel I. Ranges der deutschen Schweiz, für kaum gebildeten jungen Mann, wenn möglich aus der Berner. Verpflichtung 1 Jahr. Französisch, italienische und schöne Handschrift unerlässlich. Chiffre 412

Etagengouvernante offen in einem Hotel I. Ranges der deutschen Schweiz, für kaum gebildeten jungen Mann, wenn möglich aus der Berner. Verpflichtung 1 Jahr. Französisch, italienische und schöne Handschrift unerlässlich. Chiffre 412

Etagengouvernante offen in einem Hotel I. Ranges der deutschen Schweiz, für kaum gebildeten jungen Mann, wenn möglich aus der Berner. Verpflichtung 1 Jahr. Französisch, italienische und schöne Handschrift unerlässlich. Chiffre 412

Etagengouvernante offen in einem Hotel I. Ranges der deutschen Schweiz, für kaum gebildeten jungen Mann, wenn möglich aus der Berner. Verpflichtung 1 Jahr. Französisch, italienische und schöne Handschrift unerlässlich. Chiffre 412

Etagengouvernante offen in einem Hotel I. Ranges der deutschen Schweiz, für kaum gebildeten jungen Mann, wenn möglich aus der Berner. Verpflichtung 1 Jahr. Französisch, italienische und schöne Handschrift unerlässlich. Chiffre 412

Etagengouvernante offen in einem Hotel I. Ranges der deutschen Schweiz, für kaum gebildeten jungen Mann, wenn möglich aus der Berner. Verpflichtung 1 Jahr. Französisch, italienische und schöne Handschrift unerlässlich. Chiffre 412

Etagengouvernante offen in einem Hotel I. Ranges der deutschen Schweiz, für kaum gebildeten jungen Mann, wenn möglich aus der Berner. Verpflichtung 1 Jahr. Französisch, italienische und schöne Handschrift unerlässlich. Chiffre 412

Etagengouvernante offen in einem Hotel I. Ranges der deutschen Schweiz, für kaum gebildeten jungen Mann, wenn möglich aus der Berner. Verpflichtung 1 Jahr. Französisch, italienische und schöne Handschrift unerlässlich. Chiffre 412

Etagengouvernante offen in einem Hotel I. Ranges der deutschen Schweiz, für kaum gebildeten jungen Mann, wenn möglich aus der Berner. Verpflichtung 1 Jahr. Französisch, italienische und schöne Handschrift unerlässlich. Chiffre 412

Etagengouvernante offen in einem Hotel I. Ranges der deutschen Schweiz, für kaum gebildeten jungen Mann, wenn möglich aus der Berner. Verpflichtung 1 Jahr. Französisch, italienische und schöne Handschrift unerlässlich. Chiffre 412

Etagengouvernante offen in einem Hotel I. Ranges der deutschen Schweiz, für kaum gebildeten jungen Mann, wenn möglich aus der Berner. Verpflichtung 1 Jahr. Französisch, italienische und schöne Handschrift unerlässlich. Chiffre 412

Etagengouvernante offen in einem Hotel I. Ranges der deutschen Schweiz, für kaum gebildeten jungen Mann, wenn möglich aus der Berner. Verpflichtung 1 Jahr. Französisch, italienische und schöne Handschrift unerlässlich. Chiffre 412

Etagengouvernante offen in einem Hotel I. Ranges der deutschen Schweiz, für kaum gebildeten jungen Mann, wenn möglich aus der Berner. Verpflichtung 1 Jahr. Französisch, italienische und schöne Handschrift unerlässlich. Chiffre 412

Etagengouvernante offen in einem Hotel I. Ranges der deutschen Schweiz, für kaum gebildeten jungen Mann, wenn möglich aus der Berner. Verpflichtung 1 Jahr. Französisch, italienische und schöne Handschrift unerlässlich. Chiffre 412

Etagengouvernante offen in einem Hotel I. Ranges der deutschen Schweiz, für kaum gebildeten jungen Mann, wenn möglich aus der Berner. Verpflichtung 1 Jahr. Französisch, italienische und schöne Handschrift unerlässlich. Chiffre 412

Etagengouvernante offen in einem Hotel I. Ranges der deutschen Schweiz, für kaum gebildeten jungen Mann, wenn möglich aus der Berner. Verpflichtung 1 Jahr. Französisch, italienische und schöne Handschrift unerlässlich. Chiffre 412

Etagengouvernante offen in einem Hotel I. Ranges der deutschen Schweiz, für kaum gebildeten jungen Mann, wenn möglich aus der Berner. Verpflichtung 1 Jahr. Französisch, italienische und schöne Handschrift unerlässlich. Chiffre 412

Etagengouvernante offen in einem Hotel I. Ranges der deutschen Schweiz, für kaum gebildeten jungen Mann, wenn möglich aus der Berner. Verpflichtung 1 Jahr. Französisch, italienische und schöne Handschrift unerlässlich. Chiffre 412

Etagengouvernante offen in einem Hotel I. Ranges der deutschen Schweiz, für kaum gebildeten jungen Mann, wenn möglich aus der Berner. Verpflichtung 1 Jahr. Französisch, italienische und schöne Handschrift unerlässlich. Chiffre 412

Etagengouvernante offen in einem Hotel I. Ranges der deutschen Schweiz, für kaum gebildeten jungen Mann, wenn möglich aus der Berner. Verpflichtung 1 Jahr. Französisch, italienische und schöne Handschrift unerlässlich. Chiffre 412

Etagengouvernante offen in einem Hotel I. Ranges der deutschen Schweiz, für kaum gebildeten jungen Mann, wenn möglich aus der Berner. Verpflichtung 1 Jahr. Französisch, italienische und schöne Handschrift unerlässlich. Chiffre 412

Etagengouvernante offen in einem Hotel I. Ranges der deutschen Schweiz, für kaum gebildeten jungen Mann, wenn möglich aus der Berner. Verpflichtung 1 Jahr. Französisch, italienische und schöne Handschrift unerlässlich. Chiffre 412

Etagengouvernante offen in einem Hotel I. Ranges der deutschen Schweiz, für kaum gebildeten jungen Mann, wenn möglich aus der Berner. Verpflichtung 1 Jahr. Französisch, italienische und schöne Handschrift unerlässlich. Chiffre 412

Etagengouvernante offen in einem Hotel I. Ranges der deutschen Schweiz, für kaum gebildeten jungen Mann, wenn möglich aus der Berner. Verpflichtung 1 Jahr. Französisch, italienische und schöne Handschrift unerlässlich. Chiffre 412

Etagengouvernante offen in einem Hotel I. Ranges der deutschen Schweiz, für kaum gebildeten jungen Mann, wenn möglich aus der Berner. Verpflichtung 1 Jahr. Französisch, italienische und schöne Handschrift unerlässlich. Chiffre 412

Etagengouvernante offen in einem Hotel I. Ranges der deutschen Schweiz, für kaum gebildeten jungen Mann, wenn möglich aus der Berner. Verpflichtung 1 Jahr. Französisch, italienische und schöne Handschrift unerlässlich. Chiffre 412

Etagengouvernante offen in einem Hotel I. Ranges der deutschen Schweiz, für kaum gebildeten jungen Mann, wenn möglich aus der Berner. Verpflichtung 1 Jahr. Französisch, italienische und schöne Handschrift unerlässlich. Chiffre 412

Etagengouvernante offen in einem Hotel I. Ranges der deutschen Schweiz, für kaum gebildeten jungen Mann, wenn möglich aus der Berner. Verpflichtung 1 Jahr. Französisch, italienische und schöne Handschrift unerlässlich. Chiffre 412

Etagengouvernante offen in einem Hotel I. Ranges der deutschen Schweiz, für kaum gebildeten jungen Mann, wenn möglich aus der Berner. Verpflichtung 1 Jahr. Französisch, italienische und schöne Handschrift unerlässlich. Chiffre 412

Etagengouvernante offen in einem Hotel I. Ranges der deutschen Schweiz, für kaum gebildeten jungen Mann, wenn möglich aus der Berner. Verpflichtung 1 Jahr. Französisch, italienische und schöne Handschrift unerlässlich. Chiffre 412

Etagengouvernante offen in einem Hotel I. Ranges der deutschen Schweiz, für kaum gebildeten jungen Mann, wenn möglich aus der Berner. Verpflichtung 1 Jahr. Französisch, italienische und schöne Handschrift unerlässlich. Chiffre 412

Etagengouvernante offen in einem Hotel I. Ranges der deutschen Schweiz, für kaum gebildeten jungen Mann, wenn möglich aus der Berner. Verpflichtung 1 Jahr. Französisch, italienische und schöne Handschrift unerlässlich. Chiffre 412

Etagengouvernante offen in einem Hotel I. Ranges der deutschen Schweiz, für kaum gebildeten jungen Mann, wenn möglich aus der Berner. Verpflichtung 1 Jahr. Französisch, italienische und schöne Handschrift unerlässlich. Chiffre 412

Etagengouvernante offen in einem Hotel I. Ranges der deutschen Schweiz, für kaum gebildeten jungen Mann, wenn möglich aus der Berner. Verpflichtung 1 Jahr. Französisch, italienische und schöne Handschrift unerlässlich. Chiffre 412

Etagengouvernante offen in einem Hotel I. Ranges der deutschen Schweiz, für kaum gebildeten jungen Mann, wenn möglich aus der Berner. Verpflichtung 1 Jahr. Französisch, italienische und schöne Handschrift unerlässlich. Chiffre 412

Etagengouvernante offen in einem Hotel I. Ranges der deutschen Schweiz, für kaum gebildeten jungen Mann, wenn möglich aus der Berner. Verpflichtung 1 Jahr. Französisch, italienische und schöne Handschrift unerlässlich. Chiffre 412

Etagengouvernante offen in einem Hotel I. Ranges der deutschen Schweiz, für kaum gebildeten jungen Mann, wenn möglich aus der Berner. Verpflichtung 1 Jahr. Französisch, italienische und schöne Handschrift unerlässlich. Chiffre 412

Etagengouvernante offen in einem Hotel I. Ranges der deutschen Schweiz, für kaum gebildeten jungen Mann, wenn möglich aus der Berner. Verpflichtung 1 Jahr. Französisch, italienische und schöne Handschrift unerlässlich. Chiffre 412

Etagengouvernante offen in einem Hotel I. Ranges der deutschen Schweiz, für kaum gebildeten jungen Mann, wenn möglich aus der Berner. Verpflichtung 1 Jahr. Französisch, italienische und schöne Handschrift unerlässlich. Chiffre 412

Etagengouvernante offen in einem Hotel I. Ranges der deutschen Schweiz, für kaum gebildeten jungen Mann, wenn möglich aus der Berner. Verpflichtung 1 Jahr. Französisch, italienische und schöne Handschrift unerlässlich. Chiffre 412

Etagengouvernante offen in einem Hotel I. Ranges der deutschen Schweiz, für kaum gebildeten jungen Mann, wenn möglich aus der Berner. Verpflichtung 1 Jahr. Französisch, italienische und schöne Handschrift unerlässlich. Chiffre 412

Etagengouvernante offen in einem Hotel I. Ranges der deutschen Schweiz, für kaum gebildeten jungen Mann, wenn möglich aus der Berner. Verpflichtung 1 Jahr. Französisch, italienische und schöne Handschrift unerlässlich. Chiffre 412

Etagengouvernante offen in einem Hotel I. Ranges der deutschen Schweiz, für kaum gebildeten jungen Mann, wenn möglich aus der Berner. Verpflichtung 1 Jahr. Französisch, italienische und schöne Handschrift unerlässlich. Chiffre 412

Sämtliches Polstermaterial, Matratzendrille, ZÜRICH

Rosshaare, Kapok,

SCHOOP & Co. Bettfedern, Rosshaar-Zupfmaschinen, Stuhl-Filzunterlagen

362

DAVOS.

Zu verkaufen: Prachtvolles Familienhaus in bester Lage am Platz mit grossem Bauterrain, Wasser, elektr. Licht, Gas. Offerten unt. Chiffre B 6007 T befördert die Union-Reklame in Luzern.

915

postkarte 100

Mech. Leinenweberei Worb (vorm. Röthlisberger & Cie.)
in WORB bei BERN
gegründet im Jahre 1785
empfiehlt sich für die Lieferung von
erstklassiger Hotelwäsche
mit oder ohne eingewebten Namen.
Musterkollektionen stehen gerne zur Verfügung.
Devise und Arrangements bei Neueinrichtungen.
Eigene Naturbleiche. Konfektionsatelier.

Hotel-Journale

(Colonna-System)

Bonsbücher etc.

liefert billigst (Fa. 5833)

P. Gimmi & Cie.

Geschäftsbücher-Fabrik, Bureau-Artikel

St. Gallen. 1738

Zu mieten gesucht
von zwei Damen

Hotel-Pension

mit 25 bis 30 Betten.

Wird auch die Führung eines solchen übernehmen.
Offerten unter Chiffre H 557 R an die Expedition d. Bl.

Für ein modern eingerichtetes Sommer-Kur-Hotel von 70 Betten wird ein tüchtiger

Mieter od. Gerant

auf kommende Saison gesucht.
Das Haus befindet sich auf 1050 M. ü. M., oberhalb dem berühmten Fremdenort S. Pellegrino (Oberital.)
Ausk. erteilt Ing. S. Spychiger, Ponte S. Pietro pr. Bergamo. 1739 (HB 5038)

Stütze der Hausfrau.

Intelligente, seriöse Tochter aus guter Familie, 4 Sprachen kundig, mit Kenntnissen im Hotelwesen und besten Referenzen, sucht Stelle zur weitern gründlichen Ausbildung in nur gutem Hause. Offerten unter Chiffre A 5732 an die Union-Reklame in Luzern.

3003

Hotelier (Schweizer),

mit Wintergeschäft an der Riviera, 40 Jahre, 4 Sprachen mit tüchtiger Frau (kinderlos), auch im Restaurations- und erfahren, sucht Direktor-Stelle für die Sommersaison. Referenzen in der Schweiz und an der Riviera.

Offerten unter Chiffre H 529 R an die Exped. ds. Bl.

Lits et Sommiers
Primex

Le plus grand choix en Suisse
de lits en fer.

Fer et cuivre et tout cuivre

John D. Bradney
seul fabricant
14 Rue de Lausanne 14
GENÈVE.

3004 (A5746)

Direktor oder Chef de réception.

Tüchtiger, in allen Zweigen der Hotelbranche bewandter Fachmann, anfangs 30ger, unverheiratet, der vier Hauptsprachen mächtig und gegenwärtig Leiter eines grossen Hauses am Genfersee, sucht sich für kommenden Sommer zu verändern. Beste Referenzen.

Geil. Offerten an die Exped. ds. Bl. unter Chiffre H 550 R.

Hotel-Direktor.

Ein sowohl als kaufmännischen, wie im Hotelwesen durch und durch erfahrener und der 4 Hauptsprachen mächtiger Fachmann, Schweizer, die letzten fünf Jahre Leiter eines grossen Etablissements A.-G., mit allererstklassiger Restaurationsräumlichkeit, sucht sich zu verändern.

Offerten unter Chiffre H 533 R an die Exped. ds. Bl.

Directeur d'hôtel

connaisant à fond toutes les parties et 5 langues, depuis deux ans à la tête d'une grande maison de tout premier ordre à l'étranger, désire changer. Meilleures références.

Adresser les offres sous chiffre H 553 R à l'adm. du journal.

Wenn Sie Ihre Gäste zufriedenstellen wollen,
so müssen Sie Ihrem Kaffee selbst mahlen
mit den neuen elektrischen

Kaffeemühle „Motomül“
OHNE
Transmission
OHNE
Schwungräder
OHNE
Treibriemen etc.
OHNE
Befestigung

„Motomül“ ist an jeden Steckkontakt Ihrer elektrischen Leitung anschliessbar.

Verlangen Sie gratis und franko ausführlicher Prospekt und Preisliste von

Maschinenfabrik Com.-Ges. Ferd. Petersen

(gegründet 1857) 3006

Hamburg 5 — Zürich II

P. Fabrikmarke

Eine tragbare Zerkleinerungs-Maschine aller Art, für Hand- und Kraftbetrieb.

Hydorion Zürich

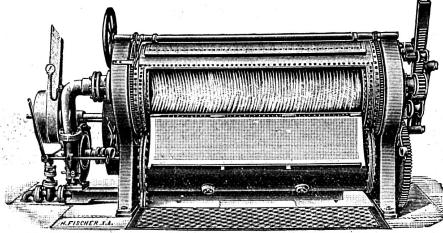
Internationale Wäscherei - Maschinen - Gesellschaft

liefert komplette Anlagen, sowie einzelne

In Ausführung:

Zentral-
Wasch-
Anstalt
A.-G.
St. Moritz
(Engadin).

Palace-
Hotel
Luzern
etc.



In Ausführung:

Zentral-
Wasch-
Anstalt
H. G. Werle
Bad Ems
(Deutschland).

Hotel
du Lac
Luzern
etc.

Patent-Wasch- u. Spül-Maschinen

nach dem anerkannt einzig richtigen, konkurrenzlosen Treichler'schen Schwemmsystem.

(Siehe den Artikel „Zur Wäscherei“ in No. 6 vom 10. II. 06 ds. Ztg.)

2930 (G1570)

Directeur,

actuellement à la tête d'un bon établissement, cherche place analogue, de préférence à l'année. Meilleurs certificats et références à disposition. Adresser les offres sous chiffre H 510 R à l'administration du journal.

Berndorfer Metallwaren-Fabrik

ARTHUR KRUPP
BERNDORF, Nieder-Osterr.



Schwerversilberne Bestecke und Tafelgeräte
für Hotel- und Privatgebrauch.

Rein-Nickel-Kohlgeschirre, Kunstronzen.

Niederlage und Vertretung
für die Schweiz bei:

Jost Wirz,

à Luzern

Pilatushof

gegenüber Hotel Victoria.

Preis-Courant gratis und franko.

Zu kaufen gesucht.

Von kapitalkräftigem, tüchtigem Fachmann wird Direktion oder Kauf eines nachweisbar rentablen Hotels gesucht. Platz sowie Rangordnung spielen keine Rolle sofern das Geschäft lebensfähig ist. Bei Kauf kann grosse Anzahlung und seriöse Garantien geboten werden, bei Direktion feine Zeugnisse und Referenzen erster Classe.

Offerten unter Chiffre H 351 R an die Expedition ds. Bl.

Blumentische



Treppesthüle u. Klappstühle halten
in reichhaltiger Auswahl u. neuesten
Formen vorrätig (H1312)

Suter-Strehler & Cie.

mech. Eisenmühelfabrik, Zürich.

Zu verkaufen
zu vorteilhaften Preise, ein von
der vorderen Ausstellung her-
stammendes

Chalet-Pavillon

20x12, welches sich zu Restau-
rations- oder Konzertsaal, Automat-
bilgekasse, u. w. gut eignet.
Nähere Auskunft erteilen Haase-
stein & Vogelgrün Lausanne unter
M 929 L. 1745 (HB 1010)

Zu verkaufen

ein eleganter, tadellos erhaltener
Schlitten

(Geissberger Fabrikat)

sowohl ein- als zweisitzig, offen
oder geschlossen zu gebrauchen.
Sielzli wenden an J. de H. Brun-
ner in Liquidation, Glarus.

(B 5027)

Zu verkaufen

2 prachtvolle Ameublements

Divans, neue Betten, Sessel,

Kaffeemaschine für 50 Tassen,

grosser Glasschrank, Waschkom-
oden und vieles andere mehr,

billig. Möbel-Einsagerungs-
Geschäft, Weinbergstrasse 22a,

Zürich I. 1737 (MB 5930)

Zu verkaufen

Orchester de 1^{er} ordre.

6 aristos. Répertoire des grands

casinos. Tenue irréprochable.

Et moment Grand Hôtel

Continental, Ajaccio (Corse)

demandé pour la saison d'été
engagement (Suisse préférence).

Ecrire au chef Mr. Deshayes.

.....

A louer à Annecy

les locaux de l'Hôtel de l'Aigle,
évidemment restaurés, bord de la
rivière, centrale. Quatre salles au rez-
de-chaussée, 30 chambres aux étages
et dépendances. L'immeuble, dis-
posé pour hôtel, restaurant ou hôtel
de commerce. Bail à convenance du
preneur, conditions accommodantes.
S'adresser à M^{me} V^e Bovier,
propriétaire, Annecy. 3015

Zu verkaufen

ein eleganter, tadellos erhaltener

Schlitten

(Geissberger Fabrikat)

sowohl ein- als zweisitzig, offen
oder geschlossen zu gebrauchen.
Sielzli wenden an J. de H. Brun-
ner in Liquidation, Glarus.

(B 5027)

Tulle Toile

Rideaux

Guipure Etamine

EN TOUS GENRES.

Echantillons sur demande.

franco de port. 338

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

</

BUSSINGER & ZEMMLE

Mechanische Möbelfabrik BASEL

Schützt die einheimische Industrie!

Passugger

Mit bedeutend vergrößertem Betrieb.
Spezialität: Hotel-Einrichtungen.

Anerkannt beste Ausführung.

359

Ia Referenzen.

Ulricus Wasser ist das beste Mittel gegen **Influenza, Katarrhe der Atmungs- und Verdauungsorgane, Zuckerharnruhr und Gallensteine, Leberleiden, Gicht und Feitsucht.**

Helena (ähnlich Wildungen) bei **Nieren- und Blasenleiden, Gries- und Steinbildung.**

Fortunatus (stark alkal. Jodwasser) bei **Skrofulose, Drüsenanschwellung, Kropf, Verkalkung der Adern.**

Belvedra (leicht verdaulicher Eisensäurerling)

bei **Blechsucht, Blutarmut und Rekonvaleszenz.**

Theophil, **bestes schweiz. Tafelwasser, säuretigend und Verdauung befördernd.**

Sollte auf keiner Weinkarte der schweiz. Hotels fehlen.

361

Erhältlich überall in Mineralwasserhandlungen und Apotheken oder in Kisten à 30 $\frac{1}{2}$, 90 $\frac{1}{2}$, 50 $\frac{1}{2}$ und 100 $\frac{1}{2}$ Flaschen direkt bei der **Direktion der Passugger Heilquellen A.-G., Passugg bei Chur.**

Basel
(Schweiz)



Bâle
(Suisse)

Gd Hôtel de l'Univers

gegenüber dem Centralbahnhof

Vorzüglich geeignet für Passanten

Vornehmer Hôtel-Neubau

Abgeschlossene Wohnungen mit Bad und Toilette

Einzelzimmer von Fr. 3.50 an

Restaurant français

Auto-Garage

Prospekte und Tarife

Die Direktion: W. F. Eberle.

505

Mechanische Teppichweberei

D. & D. DINNER

Ennenda-Glarus.

Direkter Verkauf an Hotels.

Ia. Referenzen.

R. 5877

2986

Komplette
Hotel-
Einrichtung
in Porzellan
direkt
ab Fabrik
franco Haus.



(O 3708)

Fabrik in Weiden (Bayern), gegründet 1881.

Letzte
Auszeichnung
Goldene
Staats-
Medaille
Nürnberg
1906.

2972

Filialen: LONDON LUZERN NEW-YORK

143 Holborn E. C.

Margaretenstrasse.

53 Park Place.

Porzellanfabrik Weiden, Gebr. Bauscher, Weiden (Bayern).

Spezialität:

Porzellangeschirre für Hotels, Restaurants, Spitäler etc.

Weitbekanntes, erstklassiges Fabrikat.

Kosten-Ueberschläge und Muster franco und ohne Verbindlichkeit von nächstgelegener

Filiale oder direkt.

Referenzen von ersten Hotels, Schiffs- und Eisenbahngesellschaften.

Wilh. Baumann

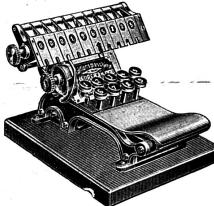
2238 Rolladenfabrik (32148)

HORGEN (Schweiz)

Holzrolladen aller Systeme.

Rolljalousien automatisch.

Rollschutzwände verschied. Modelle.



Additionsmaschine „HEUREKA“

(Patente in allen Kulturstaaten).
Einzig praktisch für Buchhandlung
und statist. Arbeiten.

Einfach handlich und solid.
Große Zeitsparnis.

Keine Fehler und nicht ermüdend.

Mit nur 9 Tasten Additionen bis 9,999,999,999,999.

Soll in keinem Bureau mehr fehlen.

Prospekte und Verförderung herzlichst und gratis.

Aktien-Gesellschaft für techn. Industrie

Limmattquai Nr. 94, ZURICH I.

Hotel-Direktor,

Vereinsmitglied, z. Zt. noch Direktor eines Hotels allersten Ranges, der 4 Hauptsprachen mächtig, Mitte der 30er, verheiratet, jedoch kinderlos, sucht mit seiner ebenfalls sehr fachgewandten Frau sofort oder später passendes Engagement, nimmt event. auch Stellung als Chef de réception in ein ganz grosses Haus an. Jahresstelle bevorzugt.

Offeraten unter Chifre H 343 R an die Exped. ds. Bl.

Knaben-Institut. Handelsschule.

Clos-Rousseau, Cressier b. Neuenburg.

Pensionspreis 1200 Fr. jährlich. (324) Gegründet 1859.



GRAND PRIX PARIS 1900 □ HORS CONCOURS ST. LOUIS 1904

□ □ □

ERSTE ÖSTERREICHISCHE AKTIEN-GESELLSCHAFT ZUR ERZEUGUNG VON MOBELN
□ □ □ AUS GEBOGENEM HOLZE □ □ □



JACOB & JOSEF KOHN • WIEN

NIEDERLAGE BASEL ST. LEONHARDSTR. 9

(339)



CAFÉ-, RESTAURANT- & HOTEL-
□ □ EINRICHTUNGEN □ □
SCHLAFZIMMER-, SPEISEZIMMER-,
SALON- UND FRANTASIE-MÖBEL
IN GRÖSSTER AUSWAHL UND
□ □ IN ALLEN PREISLAGEN □ □
□ □ □ □ □ □ □ □ □ □
ZU BEZIEHEN DURCH DIE BE-
DEUTENDSTEN MÖBELMAGAZINE
DER SCHWEIZ SOWIE DURCH
□ ALLE FIRMEN DER HOTEL- □
□ BEDARFSARTIKEL-BRANCHE □



NIZZA HOTEL DE BERNE

beim Bahnhof.

→ 100 Betten. ←
Einziges nach Schweizer Art geführtes Hotel beim Bahnhof.
Feine Küche. Zimmer von Fr. 2.50 an. Gepäcktransport frei.
Deutsch sprechender Portier am Bahnhof.

208 H. Morlock, Besitzer
auch Besitzer vom Hotel de Suisse (früher Roubion) und vom Terminus-Hotel.

